



République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Centre universitaire Abdelhafid BOUSSOUF. Mila



Institut des Lettres et des Langues

Département des Langues Etrangères

Filière : Langue française

**Le rôle de l'image illustrative dans la compréhension
textuelle, cas de la classe du 05 ème année primaire à
l'école Mechri El Mekki Mila**

Mémoire élaboré en vue de l'obtention du diplôme de Master

Spécialité : sciences du langage

Présenté par :

KOUIDER ILHEME

DEKKICHE MANEL

Sous la direction de :

Dr. DRIS MARIA

Devant le jury composé de :

Nom, prénom et grade (Président) : **Dr.Khaddidja Salim**

Nom, prénom et grade (Rapporteur) : **Dr. Bouchrit djawhara**

Directrice de recherche : **Dr. Dris Maria**

Année Universitaire 2023-2024

Dédicace

*Avec l'expression de ma reconnaissance, avec tous sentiments d'affection
Je dédie ce modeste travail*

*A mes chers parents, pour leurs sacrifices et leur tendresse, que Dieu vous
protège et vous accorde santé et longue vie .*

*A mes chers frères, Bilel et Walid, tout ce que je peux vous offrir ne pourra
exprimer l'amour et la reconnaissance que je portes . Je leurs dédie ce
mémoire en témoignage de la profonde affection que je portes . Je suis
reconnaissante pour vos contributions qui ont façonné la personne que
je suis aujourd'hui.*

*A mes chères soeurs, mon précieux trésor. Merci de m'avoir donné la
tendresse l'encouragement et l'amour . Je leurs souhaite toutes les belles
choses dans leurs vies . Sans oublier les meilleurs gendres au monde
Hemza, Dieb, et Abou Bekeur que dieu leur donne tout le bonheur du
monde .*

*A ma petite nièce adorée Roeya, que Dieu te bénisse et te protège toujours ma
poupée.*

*Je n'aurais jamais oublié mon neveu Ousaid, que Dieu te bénisse et te
protège .*

*Grand merci à vous deux pour la joie que vous avez apporté à notre famille.
A mes cousines préférées, Zeineb, Taiba et Nour, que Dieu leur protège et
leur donne une belle vie .*

A ma chère grand-mère que dieu la protège et accorde une longue vie.

*A mes oncles et mes tantes, que dieu vous donne une vie pleine de bonheur et
réussite.*

*A mes chères amies, Boutaghen Meriem, ma meilleur amie, Dounia
Boukouiten la fidèle amie merci pour votre aide et soutient. Asma Ferhati
toujours présente et elle m'a beaucoup encouragé . Et Ismahen Meafi, merci
ma belle pour votre aide et votre précieux conseils .*

Merci, à ceux qui ont été à mes côtés dans les moments difficiles.

A tous ceux qui sont chers et trouvent leur place dans mon coeur .

ILHEME

Dédicace

«Grâce à Dieu et grâce à la prière de mes très chers parents»

Je dédie ce travail .

À ma chère maman , ma raison de vivre , en témoignage de ma reconnaissance pour sa patience, son amour et ses sacrifices .

À mon cher papa pour son amour et son dévouement.

«À vous , mes parents , je dis merci d'avoir fait de moi celui que je suis aujourd'hui . Aucune dédicace ne pourra exprimer, mes respects , mes considérations et ma grande admiration pour vous.»

À mes cheres sœurs Khawla et Nourhane .

À mon cher frère Mohamed .

À mes amis , mes enseignants et pour ceux qui m'ont donnée de l'aide un jour , que Dieu vous paye pour tous vos bienfaits.

Pour finir , à tous ceux que j'aime et qui m'aiment je dédie ce mémoire.

MANEL

Remerciements

Tout d'abord, nous tenons à remercier ALLAH, le tout puissant de nous avoir donné la force, la santé et la patience afin d'arriver à accomplir ce modeste travail ..

Nos remerciements chaleureux à notre directrice de mémoire Mme Dris Maria, pour ses conseils précieux, sa gentillesse, et pour les connaissances qu'elle nous a transmises aussi pour ses encouragements tout au long de notre travail, ainsi que ses orientations pertinentes qui ont été un soutien et nous ont aidées dans notre parcours.

Nos remerciements également vont aux membres de jury pour l'intérêt qu'ils ont donné à notre modeste travail.

Un grand merci pour tous les docteurs du département de français, qui nous ont enseigné durant nos études universitaires , des docteurs que nous voyons à la hauteur, merci à toutes et à tous.

Nos vifs remerciements s'adressent à notre chère Docteur Mounmni Yaakoub, notre exemple, symbole de clémence , de la gentillesse et de l'égalité .

Finalement, on remercie tous ceux qui ont été avec nous pendant la réalisation de ce travail .

Merci à tous .

ILHEME MANEL

Résumé

Résumé

Dans ce travail qui a pour ambition de valoriser le rôle de l'image fixe illustrative dans la compréhension textuelle ». Cas de 05 e année primaire à l'école El Mechri El Mekki Mila afin de vérifier son apport et son rôle dans le processus d'apprentissage.

Pour accomplir notre recherche ,nous avons choisi le palier primaire, la classe de 5 AP d'une même école : **El Mecheri El Meki** >>

Ce travail est divisé en deux parties:

Une partie théorique: qui est constituée contient d' un ensemble de notions de base et d'éléments théorique qui ont une relation avec le sujet traité.

Une partie pratique: constituée de l'activité expérimentale et l'analyse de ses résultats dans le but de vérifier nos hypothèses

A travers cette expérimentation nous avons confirmé que l'image fixe est un support Visuelle avec un grand impact sur l'élève apprenant dans la compréhension du texte écrit . Le motivant à apprendre dans un milieu favorable en éprouvant du plaisir.

Mots clés:

l'image fixe, l'illustration, le texte, la compréhension textuelle, la didactic, la motivation l'impact, la sémiologie, la sémiotique

الملخص

يهدف هذا العمل إلى تعزيز دور الصورة التوضيحية الثابتة في فهم النص. حالة الصف الخامس الابتدائي بمدرسة المشري المكي ميلة للتحقق من مساهمتها ودورها في عملية التعلم. لإجراء بحثنا، اخترنا المستوى الابتدائي، فئة السنة الخامسة من نفس المدرسة : المشري المكي << وينقسم هذا العمل إلى قسمين:

الجزء النظري: ويتكون من مجموعة من المفاهيم والعناصر الأساسية النظرية التي لها علاقة بالموضوع المعالج.

الجزء العملي: ويتكون من النشاط التجريبي وتحليله النتائج للتحقق من فرضياتنا.

ومن خلال هذه التجربة تأكدنا أن الصورة الثابتة هي صورة داعمة البصرية ذات الأثر الكبير في تعلم الطالب فهم النص المكتوب. تحفيزه على التعلم في بيئة مناسبة مع الاستمتاع بعملية التعلم.

الكلمات المفتاحية:

الصورة الثابتة، التوضيح، النص، فهم النص، التعليمية، الدافع، التأثير، السيميولوجيا السيميائية.

Abstract

In this work which aims to promote the role of the illustrative still image in textual understanding. Case of 05th year of primary school at El Mechri El Mekki Mila school in order to verify its contribution and its role in the learning process. To carry out our research, we chose the primary level, the 5 AP class from the same school: El Mecheri El Meki >>

This work is divided into two parts:

A theoretical part: which is made up of a set of basic notions and elements theoretical which have a relationship with the subject treated.

A practical part: consisting of the experimental activity and the analysis of its results in order to verify our hypotheses

Through this experiment we confirmed that the fixed image is a support Visual with a great impact on the student learning in understanding the written text. Motivating him to learn in a favorable environment while experiencing pleasure.

Keywords:

fixed image, illustration, text, textual understanding, didactic, motivation, impact, semiology, semiotics

Table des matières

Dédicace	
Remerciement	
Résumé	
Table des matières	
Liste des tableaux	
Liste des figures	
Liste des images	
Introduction générale	

Partie théorique

Chapitre1 : L'image fixe illustrative et la compréhension textuelle

Introduction partielle	2
I. Le concept image	3
1.2 Définitions de l'image	3
a) Selon les dictionnaires	3
b) Selon les linguistes	3
2 L' illustration	3
1. Definition de L' illustration	3
3.Les types de l'image.....	4
3.1 Le dessin	4
3.2 L'affiche	4
3.3 La bande dessinée	4
3.4 La photographie	5
4.Le rôle de l'image visuelle dans les stratégies d'enseignement	6
4.1 L'image comme moyen de motivation.....	6
4.2 L'image source de plaisir	6
4.3 L'image un dispositif de memorisation	7
5.Objectif de l'illustration de l'image fixe en classe de FLE	7
1. Données psychologiques	7
4.Données pédagogiques.....	7
4. Données sociologiques.....	8
II .La compréhension textuelle	8
1. La compréhension de textuelle en classe de FLE	8
2. Les composantes de la compréhension de l'écrit.....	9
2.1 Le lecteur	9
2.2 Le texte	9
2.3 Le contexte	9
III La sémiologie vs la sémiotique.....	9
1. La sémiologie.....	9
1 .1 définition de la sémiologie.....	9

1.2 La signification de l'image d'un point de vue sémiologique	10
1.3 Le signe.....	10
2. La sémiotique	10
2.1 définition de la sémiotique.....	10
2.2. Triangle sémiotique de Saussure.....	11
3. La rhétorique de l'image selon Barthes	11
3.1 L'image denote.....	11
3.2 La sémiologie de signification.....	12
3.3 La sémiologie de communication	12
IV Les couleurs.....	12
1. La couleur et l'apprentissage	12
2. Les couleurs et leurs symboles	13
V. Présentation du manuel scolaire.....	13
1. Qu'est-ce qu'un manuel scolaire ?	13
2. Présentation préliminaire	14
3. Les projets.....	14
Conclusion	18

Partie Pratique

Chapitre 2 : Données et méthodologie de l'expérimentation

Introduction partielle	21
I. Données de l'expérimentation	22
1. Description de l'expérimentation	22
2. Description de l'école	22
3.23. Description de l'échantillon	22
4. Déroulement de l'expérimentation	22
5. Objectif de l'expérience.....	24
II Les activités expérimentales	24
1. Texte n° :01	24
2. Texte n 02	24
3. Texte n 03	27

Chapitre 3 : Présentation et analyse et des résultats de l'expérimentation

I. Présentation des résultats	29
2 .Analyse et interprétation des résultats obtenus	40
II. L'étude comparative de texte illustratif et le texte non illustratif	42
2.1 la comparaison entre le texte illustratif et le texte non illustratif	42
2.2 la comparaison entre l'impact du texte illustratif et le texte non illustratif sur l'apprenant	43
2.3 .analyse et interprétation des résultats obtenus.....	45
III. Analyse sémiologique des images extraites du manuel scolaire de 05 e année primaire	45
Conclusion générale	58
Référence et bibliographie.....	61
Annexes	64

Liste des tableaux

N°	TITRE DE TABLEAU	PAGE
	Tableau n 01 : représente la réponse de l'échantillon sur la question n 01.....	29
	Tableau n 02 : représente la réponse de l'échantillon sur la question n 02	30
	Tableau n 03: représente la réponse de l'échantillon sur la question n 03.....	31
	Tableau n 04 représente la réponse de l'échantillon sur la question n 04	32
	Tableau n 05 : représente la réponse de l'échantillon sur la question n 05.....	33
	Tableau n 06 : représente la réponse de l'échantillon sur la question n06	34
	Tableau n 07: représente la réponse de l'échantillon sur la question n07.....	35
	Tableau n 08 : représente la réponse de l'échantillon sur la question n08	36
	Tableau n 09 : représente la réponse de l'échantillon sur la question n09.....	37
	Tableau n 10 représente la réponse de l'échantillon sur la question n : 10	38
	Tableau n 11 : représente la réponse de l'échantillon sur la question n 11.....	39
	Tableau n 12 représente les résultats des réponses et les moyennes de taux de réponses justes.....	42
	Tableau 13 : représente la Comparaison entre le texte illustratif et le texte non illustratif.....	43
	Tableau 14 : représente la Comparaison entre l'impact du le texte illustratif sur l'élève l'apprenant.....	44

Liste des figures

N°	Titre de figure	Page
	Figure1. Les différents types de l'image.....	06
	Figure2. Le rôle de l'image visuelle.....	07
	Figure3. Les composantes de la compréhension de l'écrit.....	09
	Figure4. Triangle sémiotique de Saussure.....	10

Liste des images

N°	Titre de l'image	Page
Image 1:	représente une affiche.....	04
Image 2 :	représente une bande dessinée	05
Image 3:	représente photographie	05
Image4. Projet 1 :	intitulé « Au zoo »	15
Image 5. Projet 2 :	intitulé « C'est un lieu exceptionnel »	15
Image 6. Projet 3 :	intitulé « Qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle ? »	16
Image 7 Projet 4 :	intitulé « Protégeons la nature ! »	17
Image 8	Pauvre petite Gazelle.....	45
Image 9	La Girafe	48
Image 10	C'est un vrai fennec.....	49
Image 11	le pont de Constantine.....	51
Image 12	la Casbah.....	51
Image 13	Quand je serai grand.....	53
Image 14	C'est une inondation.....	54
Image 15	pourquoi notre terre est-elle en danger ?	55
Image 16	Ne gaspillons pas l'eau	56

Introduction Générale

Introduction Générale

En tant que support pédagogique l'image est parmi les plus importants dans la transmission de l'information car, elle joue un rôle primordial dans le développement et la motivation chez les élèves. À ce sujet, Michel Tardy affirme que :

« L'essentiel de l'activité de l'enseignement sera de stimuler, d'encourager, d'aider à effectuer les bons choix d'activités, d'utiliser l'image pour faciliter la compréhension » Michel conseille ouvertement que l'enseignement soit centré sur l'incitation et l'encouragement des élèves en effectuant les bons choix d'activités, ainsi que sur les utilisations d'images pour faciliter la compréhension. » (Tardy Michel, 1966)

Etudier un texte implique logiquement deux activités à savoir : lire et comprendre, l'image est le support qui aide les élèves à comprendre le texte écrit, en leur donnant la motivation comme le confirme Martin : « Si l'on a la curiosité d'ouvrir un album de bande dessinée et que l'on essaie de comprendre pourquoi l'enfant se passionne pour ce genre de lecture, il s'aperçoit très vite que les images jouent un double rôle » (Martin, M)

Notre travail de recherche intitulé « Le rôle de l'image fixe illustrative dans la compréhension textuelle », cas de la classe du 05ème année primaire à l'école MECHRI EL MEKKI, à Mila, s'inscrit dans un cadre purement didactique. Il s'intéresse au support visuel utilisé à l'école primaire, qui est l'image, considérée comme outil pédagogique en classe de FLE (05ème année primaire).

Nous avons choisi de travailler sur ce thème dans le but de comprendre comment ce support peut-il améliorer la compréhension d'un texte écrit, afin de savoir le rôle de ce support visuel dans l'enseignement -apprentissage de français, en Algérie en 05ème année primaire.

Nous avons choisi les élèves de la 5ème année primaire parce que celle-ci est une classe d'examen, et la plupart des élèves se retrouvent face à des problèmes au niveau de la compréhension textuelle.

Notre choix de ce sujet est motivé par le fait que les images, comme support pédagogique peut inciter les élèves à comprendre d'avantage, et que les informations présentées par les images attirent l'attention des élèves par leurs dessins et leurs couleurs attirantes.

Notre problématique principale peut être résumée de la manière suivante :

Quelle est l'effet de l'image illustrative sur la compréhension du texte chez les élèves apprenants de la classe du 05ème année primaire ?.

Cette question conduit à un ensemble d'interrogations :

- ✓ L'image est – elle efficace pour la compréhension du texte ?
- ✓ Le manuel scolaire de la 05ème année primaire accorde –il une importance l'image ?

À la lumière de ces questions, nous proposerons les hypothèses suivantes qui seront confirmées où infirmées à la fin de notre recherche :

- ✓ L'image contribuerait à la motivation des élèves.
- ✓ En tant que support didactique et pédagogique l'image serait un moyen actif et permettrait aux élèves de développer leurs compétences de compréhension.

Pour vérifier nos hypothèses et atteindre notre objectif, nous allons opter pour une

Introduction Générale

enquête, nous allons suivre une méthode descriptive / analytique en effectuant d'une part une expérimentation adressée aux élèves de 05 e primaire et d'autre part nous effectuons l'analyse sémiologique de quelques images extraites du manuel scolaire des 05 années primaire.

Nous avons donc divisé notre travail en deux parties : la partie théorique et la partie pratique.

Le premier chapitre intitulé, L'image fixe illustrative et la compréhension textuelle dans ce chapitre nous traiterons l'image comme support dans l'enseignement / apprentissage du FLE.

En premier lieu, nous élaborerons les différentes définition de « l'image » en montrant également qu'est-ce-qu'une "illustration", ensuite nous citons les différents types des images exploitées dans le manuel scolaire et ses fonctions, puis nous allons voir la compréhension de l'écrit, et nous allons aborder la sémiologie de l'image selon F. De Saussure et C. S. Peirce, et enfin le manuel scolaire de 05 e année primaire, ses différentes définitions et ses projets.

La deuxième partie soit la partie pratique sera réservée à une expérimentation destinée aux élèves de 05ème année primaire, nous pensons qu'elle va nous montrer à l'effet de l'image illustrative sur la compréhension du texte chez les élèves apprenants de la classe du 05ème année primaire ? Enfin, notre recherche se terminera par une conclusion générale, dans laquelle nous allons synthétiser notre travail.

Partie théorique

Chapitre1

L'image fixe illustrative et la compréhension textuelle

Chapitre1 L'image illustrative et la compréhension textuelle

Introduction partielle

L'enseignement-apprentissage du FLE est caractérisé par de multiples méthodes, outils moyens et supports qu'utilise l'enseignant afin de susciter l'intérêt de ses apprenants et les motiver dans leur apprentissage.

L'utilisation de l'image illustrative dans la compréhension textuelle est le thème central de ce chapitre qui trace les grandes lignes de la partie théorique de cette recherche.

Afin de mener à bien notre recherche et pour montrer l'apport de l'image illustrative dans la compréhension textuelle, nous allons essayer dans ce chapitre de définir le concept de l'image, ses différentes définitions, ses types et ses fonctions, tout en abordant le rôle de l'image comme étant support pédagogique.

I. L'image

L'image est un support agréable et synonyme de spectacle, il existe tant d'arguments en faveur de l'intégration de l'image illustrée au manuel scolaire.

1. Le concept image

1.1 Définitions de l'image

a) Selon les dictionnaires :

Selon Larousse : « Image non-féminine, la représentation d'un être ou d'une chose par les arts graphiques ou plastiques, la photographie, le film... etc » (Larousse Dictionnaire de français, 2001, p. 2012).

Le dictionnaire « Le Petit Larousse » avance la définition suivante : « Le mot image, du latin imago, désigne la représentation visuelle d'un objet par différents moyens ou supports (dessin, image numérique, peinture, photographie... etc.) » (Dictionnaire Le Petit Larousse, 2005, p. 563).

En effet, l'image est la production inversée qu'une surface polie donne d'un objet qui s'y réfléchit.

Le Dictionnaire du vocabulaire psychologique et de psychiatrie de l'enfant à son tour définit le terme comme : « L'image est une représentation soit concrète, soit mentale de ce qui a été perçu par la vue, avec cependant la possibilité de combinaison nouvelle des éléments qui composent cette image » (LAFON, 1991, P. 543).

Donc, l'image constitue une représentation d'un objet perçu par la vue, c'est-à-dire la concrétisation de l'objet qui est représenté par l'image.

b) Selon les linguistes

• Selon Platon

Une des plus anciennes définitions est celle donnée par Platon : « J'appelle l'image d'abord les ombres, ensuite les reflets qu'on voit dans les eaux ou à la surface des corps opaques polis et brillants et toutes les représentations de ce genre » (Martin Joly 2005) .

• Selon Martin Joly

Martin Joly a défini l'image dans son article intitulé « Introduction à l'analyse de l'image » comme suit :

« Le terme d'image est tellement utilisé, avec toutes sortes de significations sans lien apparent, qu'il semble très difficile d'en donner une définition simple, qui en recouvre tous les emplois. » En effet, qu'y a-t-il de commun, de prime abord, entre un dessin d'enfant, un film, une peinture pariétale ou impressionniste, des graffitis, des affiches des caricatures de presse, une image mentale, une image de marque, « parler par images », et ainsi de suite ? Le plus frappant, c'est que, malgré la diversité des significations de ce mot, nous le comprenons qu'il indique quelque chose qui, bien que ne renvoyant pas toujours au visible, emprunte certains traits au visuel et, en tous états de cause, dépend de la production d'un sujet : imaginaire ou concrète, l'image passe par quelqu'un qui la produit où la reconnaît. » (Martin Joly, Jessie Martin, p.38-39)

2. L'illustration

2.1. Définition de L'illustration

L'image a la fonction d'illustration, comme le dictionnaire la définit : « L'image

Chapitre1 L'image illustrative et la compréhension textuelle

illustre un référent du signe linguistique et permet la présentation et la compréhension sans autre truchement de termes isolés » (Cuq, Jean-Pierre, 2003) .

Selon Laurence, « tout livre d'images est en réalité un livre illustré » (Lention, L, 1998).

Cette fonction dite « illustrative » sert à accompagner le texte sonore ou écrit chez l'apprenant.

3.Les types de l'image

3.1 Le dessin

Selon le dictionnaire la rousse « le dessin est une représentation sur une surface de la forme (et éventuellement des valeurs de lumières et d'ombre) d'un objet ou d'une figure plutôt que leur couleur »(Larousse, Dictionnaire de français, 2012)

Le dessin est un outil d'expression humaine, qui peut avoir deux formes simples ou complexes

3.2 L'affiche

L'affiche est un avis officiel ou publicitaire imprimé sur papier ou sur toile qui est réalisé par un artiste. Elle est destinée à être placardée dans les lieux publics.



Images n01: représente une affiche

3.3 La bande dessinée

(Appelé BD ou bédé), Les bandes dessinées sont des récits fondés sur la succession d'images dessinées, accompagnées le plus souvent de textes.

Généralement on « préfère aujourd'hui réserver l'appellation de bande dessinée aux seules suites d'image qui intègrent le texte aux vignettes ». (Henaut, 2002, P.155)

Elle permet de créer une certaine dynamique à travers des images s'ordonnent entre elles selon une tactique et de techniques équivalentes à un véritable metteur en scène (plan) à partir d'un récit déjà écrit. (Louhani Sara, 2013, p15)

D'après cette définition, on peut comprendre que la bande dessinée représente non seulement un moyen de communication en associant l'image et le texte, mais également qu'elle est un genre littéraire.

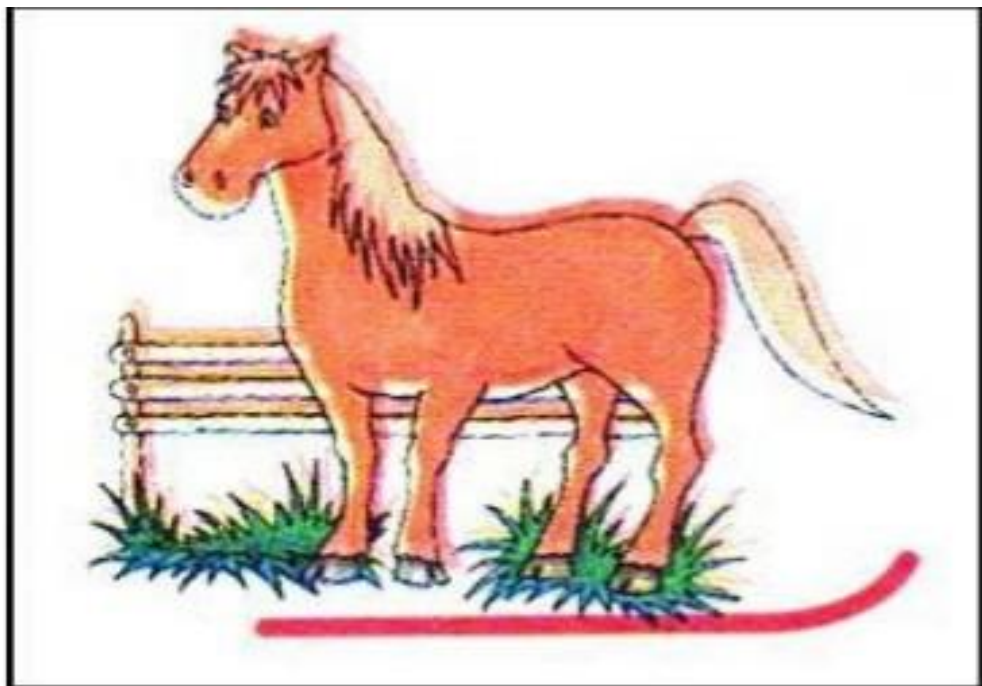


Images n02: représente une bande dessinée

3.4 La photographie

Selon le dictionnaire Larousse: « Une technique permettant de fixer une surface sensible à la lumière : les images obtenues à l'aide d'une chambre noire, image obtenue par cette technique » (Dictionnaire Larousse illustré, 1999, p.208).

Elle se caractérise par rapport aux autres types de l'image par sa construction la plus proche du réel. Le terme plus court de photo est très fréquemment utilisé dans le cas où l'on parle d'une image photographique.



Images n03: représente une photographie

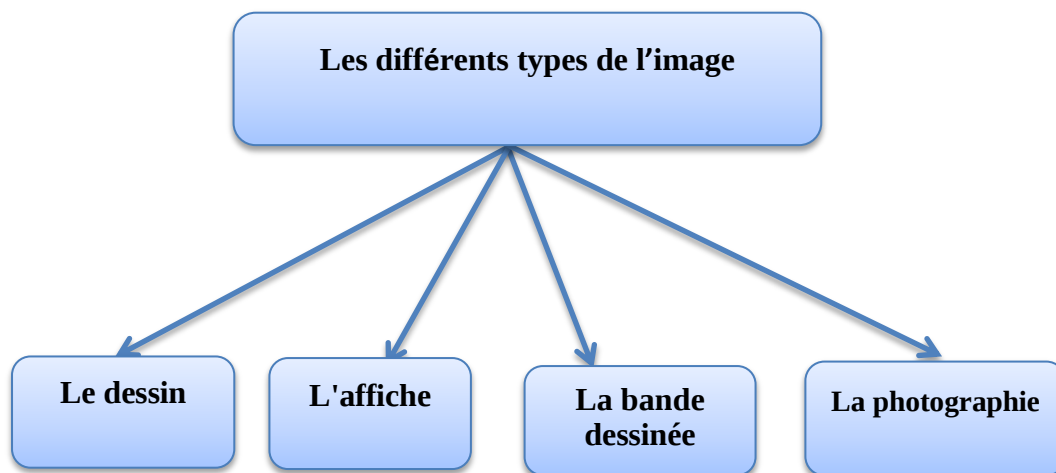


Figure 1. Les différents types de l'image

4. Le rôle de l'image dans les stratégies d'enseignement

Martin Joly souligne que « si l'on a la curiosité d'ouvrir un album de bande dessinée et que l'on essaie de comprendre pourquoi l'enfant se passionne pour ce genre de lecture, il s'aperçoit très vite que les images jouent un double motivant » (Martin Joly, 2005)

L'image aide souvent à la compréhension de ce qui est exprimé en langue étrangère.

Elle sert à la réussite de la didactique du FLE ; car elle attire l'attention de l'élève, le rendant créatif et intervenant dans une tâche scolaire.

4.1 L'image comme moyen de motivation

L'image illustrative est fréquemment utilisée dans l'apprentissage du FLE. Elle est à la fois un élément de motivation et de créativité. Grâce à elle, il est facile d'attirer l'attention d'un apprenant parce que c'est une chose qui ne lui est pas inconnue « elle est proche de l'élève, de ses goûts et de ses préoccupations ». (THIERBAUT, 2002 :142).

Elle est facilement accessible, elle permet de dépasser les barrières linguistiques. Elle est également créative dans la mesure où elle permet de développer l'imagination de l'enfant. (Meddahi Hanane, 2018, p.33)

Des résultats incroyables sont obtenus avec des apprenants motivés. L'image attire l'attention de l'élève, l'engage et le rend plus motivé, elle permet ainsi aux enseignants de créer un climat et une ambiance positive pour aider les apprenants à mieux apprendre une langue étrangère. elle est particulièrement importante lorsque l'élève a de faibles capacités de lecture, le rendant ainsi plus créatif et plus intervenant dans sa tâche scolaire.

4.2 L'image source de plaisir

Bien des arguments militent, aujourd'hui, en faveur de l'utilisation de l'image en classe ; l'argument du plaisir vient en premier lieu. « L'argument du plaisir vient en premier lieu. » En effet, l'image fixe est un support agréable dans la classe parce qu'elle fournit l'énergie nécessaire pour son accomplissement. La présence des dispositifs dits distrayants en classe est susceptible d'amener l'apprenant à apprendre sans s'ennuyer, car elle suscite son plaisir, éveille sa curiosité, attire et mobilise son attention. De ce fait il s'agit de chercher à définir les méthodes et les ressources pour les exploiter en classe dans la réalisation des différentes tâches d'apprentissage. (Maatallah Wafaa, 2016, p.13)

Donc, l'objectif ici, c'est de déterminer les ressources nécessaires pour l'utiliser dans

Chapitre1 L'image illustrative et la compréhension textuelle

la réalisation des différentes tâches d'apprentissage en classe.

4.3 L'image un dispositif de mémorisation

César Forez affirme que : « L'image représente un point de départ et une source de mobilisation des processus de la mémorisation » (César Forez, 2004)

La perception visuelle est essentielle au processus de mémorisation, car elle attire l'attention de l'élève et accumule tout événement visuel.

La mémoire est le lieu mental où les connaissances de l'élève se construisent qu'elles soient théoriques ou pratiques. Ainsi, elle permet d'apprendre et d'enregistrer de nombreuses connaissances ou informations à travers des facteurs externes (événements, expériences, situation de formation). Le rôle de l'image visuelle

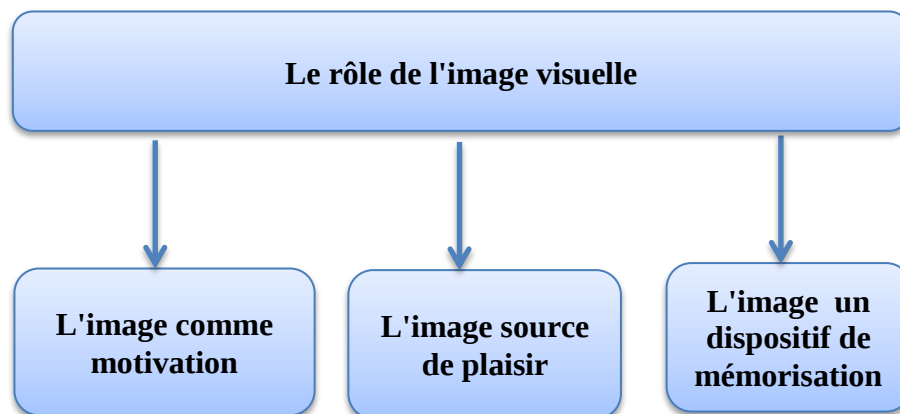


Figure 2. Le rôle de l'image visuelle

5.Objectif de l'illustration de l'image en classe de FLE.

1. Données psychologiques :

Les psychologues conviennent que l'utilisation de l'image dans l'apprentissage d'une langue étrangère, en particulier chez les enfants, est utile pour les familiariser avec les habitudes culturelles de la langue cible. Cependant, cette approche peut présenter à la fois des avantages et des inconvénients. Il revient donc à l'enseignant de sélectionner les images qui correspondent le niveau aux besoins de ses élèves et aux objectifs d'apprentissage.

En outre, l'image est cruciale pour la cognition ; car elle peut stimuler l'esprit et la mémoire de l'apprenant. En étant conscient de cela, l'élève peut comparer les images à sa propre culture et parfois développer son esprit critique de manière subconsciente.

Cependant, cela reste vrai que « l'ensemble des résultats obtenus indique que la présentation simultanée du texte et de l'image facilite la construction de la cohérence de la présentation verbale et donc de sa mémorisation » (Le Gros, Crinos, 2002, p. 24).

2.Données pédagogiques :

Pour les cours de français langue étrangère, les enseignants recourent parfois à l'utilisation d'images à la fois pour les cours d'oral et d'expression écrite. Ces deux formes de communication, nommées par les spécialistes de la pédagogie : discours visuel et discours verbal, pouvant donner des résultats incohérents lorsqu'elles sont combinées.

Ainsi, il est préférable d'utiliser l'image comme un outil pour aider à expliquer ou

Chapitre1 L'image illustrative et la compréhension textuelle

apprendre quelque chose à l'élève, plutôt que comme une simple illustration. De cette manière, l'élève sera en mesure de comprendre et de représenter l'idée ou le concept par lui-même, comme le souligne l'auteur : « Des chercheurs sur l'image et ses usages pédagogiques s'accordent sur l'idée que l'illustration joue un rôle intersémiotique prépondérant dans l'apprentissage des langues secondes ou étrangères. » Elle constituerait, selon eux, une sorte de « système de traduction entre la langue maternelle et la langue cible » (Karim Kherbouche , 2012)

3. Données sociologiques :

Les sociologues ont étudié l'importance de l'image dans la société moderne, soulignant que son omniprésence est devenue envahissante. Leur constat est que nos jeunes ont été conditionnés à communiquer uniquement par le biais d'images et de photos.

La communication verbale est en déclin, tandis que l'image prend de plus en plus de place dans nos interactions. Ceci crée un fossé entre les enfants et les adultes ; il est peut-être temps d'agir en utilisant les images pour encourager la parole chez nos élèves, au lieu de simplement les submerger d'images sans susciter de réactions.

Les jeunes élèves sont de plus en plus absorbés par la télévision et les Smartphones mais il est important de les encourager à explorer d'autres activités, comme la lecture de livres illustrés, pour les aider à sortir de cette dépendance aux écrans.

II .La compréhension textuelle

1. La compréhension de textuelle en classe de FLE

La compréhension textuelle ou du texte, c'est l'ensemble des opérations qui permettent d'analyser et de décoder les informations déjà lues en fonction de la mémoire à long terme ; de ce fait, Danièle Dubois (1976) définit la compréhension de l'écrit comme suit : « L'ensemble des activités de mise en relation d'informations nouvelles avec des données antérieurement acquises et stockées en mémoire à long terme ».(Daniel Dubois et Michel Denis, 1976)

La compréhension des textes écrits oblige de la part de l'apprenti/lecteur un apprentissage fluide des aspects de la langue comme les connaissances lexicales morphosyntaxiques, sémantiques et pragmatiques. Pour cela, tout enseignant en classe de FLE amène aux apprenants une meilleure investigation pour chercher le sens.

En d'autres termes, comprendre l'écrit, c'est comprendre ce qu'on lit. « Lire n'est pas un décodage de signes ou d'unités, mais la construction d'un sens à partir de la formulation d'hypothèses de signification, constamment réédifiée tout au long du lecteur et de l'exploitation du texte » (Jean-Pierre Cuq et Isabelle Gruca,2002, p.71-76) .

En fait, la finalité de l'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère est de répondre à des besoins réels tels que la recherche des informations, la lecture des livres, la communication des textes écrits.

a) Qu'est-ce que comprendre ?

Selon Larousse, c'est embrasser, saisir par l'intelligence.

Saisir le sens d'un mot, d'une langue ; etc. Autrement dit, saisir par l'esprit l'intelligence ou le raisonnement quelque chose, le sens des paroles, des actes de quelqu'un.

b).Qu'est-ce qu'écrire ?

Bien écrire, c'est écrire avec clarté, concision, exactitude et variété.

Bien écrire, c'est mettre des mots et des phrases clairs, concis, exacts et variés sur un contenu bien organisé. C'est l'ensemble que l'on juge « bien écrit » et plaisant à lire.

2. Les composantes de la compréhension de l'écrit

La compréhension de l'écrit est une opération complexe qui se réalise grâce à la lecture, la compréhension en lecture, le texte et le contexte.

2.1 Le lecteur :

C'est un facteur primordial qui prend en charge la tâche de la lecture en mettant en œuvre ses propres processus cognitifs qui aident à mieux comprendre les textes, à titre d'exemple les connaissances syntaxiques, sémantiques et pragmatiques.

2.2 Le texte :

Selon Adam-Michel : « Lire, c'est transformer une suite d'unités linguistiques en un texte de plus ».

« Nous ne lisons pas tous les écrits de la même façon, les lecteurs monovalents sont indéniablement handicapés » (Jean-Michel Adam, Nathan, 1999. P. 229).

En effet, lire un texte signifie la compréhension et l'interprétation d'unités linguistiques en reconnaissant les informations enregistrées codées pour mieux comprendre le sens du texte.

Autrement dit, le texte est le produit écrit occupant une place très importante dans la compréhension de l'écrit avec ses propres caractéristiques. L'organisation de ses idées, les types des phrases et le genre littéraire du texte sont des éléments primordiaux pour mieux comprendre le texte.

2.3 Le contexte :

Le contexte du texte, c'est la situation où l'apprenant fait la tâche de lecture : à lire le plus possible.

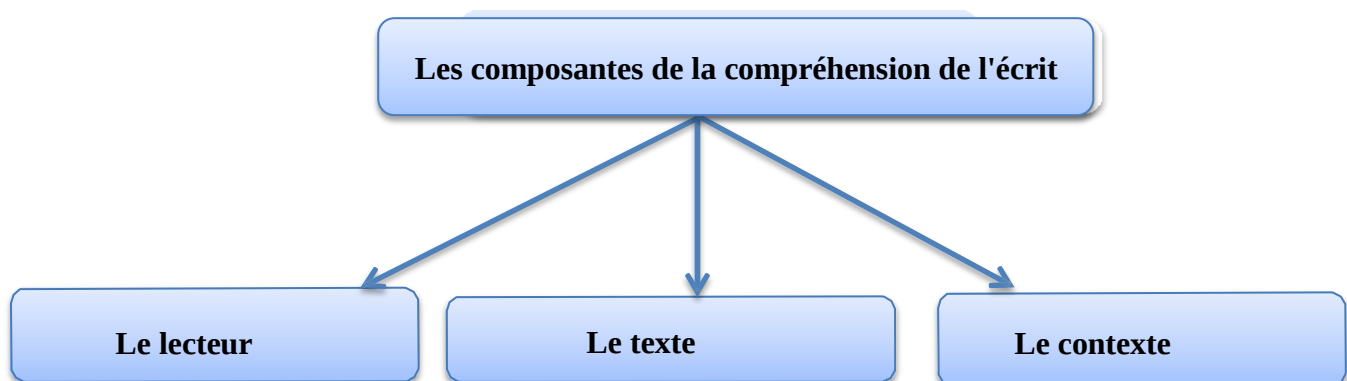


Figure3. Les composantes de la compréhension de l'écrit.

III La sémiologie vs la sémiotique

1. La sémiologie

1.1 définition de la sémiologie

La discipline scientifique qui étudie les systèmes de communication se nomme la sémiologie (du grec « seméion », signifie « signe »).

Chapitre1 L'image illustrative et la compréhension textuelle

La sémiologie, c'est la science des signes ; elle étudie le signe au sein de la vie sociale ; elle formerait une partie de la psychologie sociale, et par conséquent de la psychologie générale nous la nommerons sémiologie.

1.2 La signification de l'image d'un point de vue sémiologique

D'un point de vue sémiologique, l'image est comprise comme un ensemble de signes, ayant une signification globale. Elle est soumise à plusieurs interprétations. Bien que l'image présentée en classe du FLE soit bien interprétée par nos apprenants.

L'interprétation de l'image se résume par la signification de trois signes interactifs, à savoir le signe linguistique, iconique et plastique.

1.3 Le signe

a) Selon le dictionnaire :

Selon le dictionnaire philosophique de Lalande : « Un objet matériel, figure ou son perceptible, tenant lieu d'une chose absente ou impossible à percevoir, et servant soit à la rappeler à l'esprit, soit à se combiner avec d'autres signes pour effectuer une opération » . (Martin Joly. 2002, p. 27).

b) Selon le linguiste :

le linguiste suisse Ferdinand de Saussure dans son fameux livre Cours de linguistique générale (2014 : 98). « Le signe linguistique unit non une chose et un nom mais un concept et une image acoustique. »

Alors, F. de Saussure subdivise le signe en deux parties : le signifié qui représente le concept, et le signifiant qui représente l'image acoustique. Selon lui, ces derniers sont présents comme le recto et le verso d'une feuille ou d'une pièce de monnaie. On constate plusieurs signes qu'on peut citer :

- **Le signe linguistique**

Ferdinand de Saussure le décrit comme « une entité psychique à deux faces [...] nous proposons de converser le mot signe pour désigner le total, et de remplacer concept et image acoustique respectivement par signifié et signifiant »

Le signe linguistique est donc la combinaison du concept et de l'image acoustique, cela veut dire la combinaison entre le signifiant et le signifié qui sont deux faces Indissociables.

- **Le signe iconique**

Selon Peirce, le signe iconique est considéré comme un type de signe particulier dont le signifiant aura une relation d'analogie avec ce qu'il représente. D'où résultent différents types d'analogies et donc différents types d'icônes que Pierce propose d'appeler image.

- **Le signe plastique**

Selon Adam, Bonhome « Quand le langage a une morphologie construite sur la double articulation, l'image a une plastique, avec ses composantes chromatiques (les couleurs) et géométrique(les formes) » (Adam, Bonhome, 1997 :193).

S'ajoutent à ses composantes le support, le cadre, le cadrage, la texture et même l'angle de Vue.

2. La sémiotique

2.1 définition de la sémiotique

Le mot sémiotique est abordé pour la première fois par le philosophe John Locke

Chapitre1 L'image illustrative et la compréhension textuelle

(1632-1704) au sens de connaissance des signes. (Cours de la linguistique générale, 33 100-01).

Selon Le philosophe et le scientifique américain Charles Sanders PEIRCE (1839-1914), La sémiotique est un autre nom de la logique : « La doctrine formelle des signes ».

La sémiotique est la théorie générale des signes dans tous les textes, leurs formes et toutes leurs manifestations ; théorie générale des représentations, des systèmes signifiants.

2.2. Triangle sémiotique de Saussure

- Le référent est la réalité physique, l'objet lui-même.
- Le signifiant, c'est le contenant du signe (la face matérielle), il peut prendre plusieurs formes (un mot, une image, un son, etc.).
- Le signifié, c'est le sens de l'objet (la face conceptuelle). Il s'agit du contenu véhiculé par le signe.

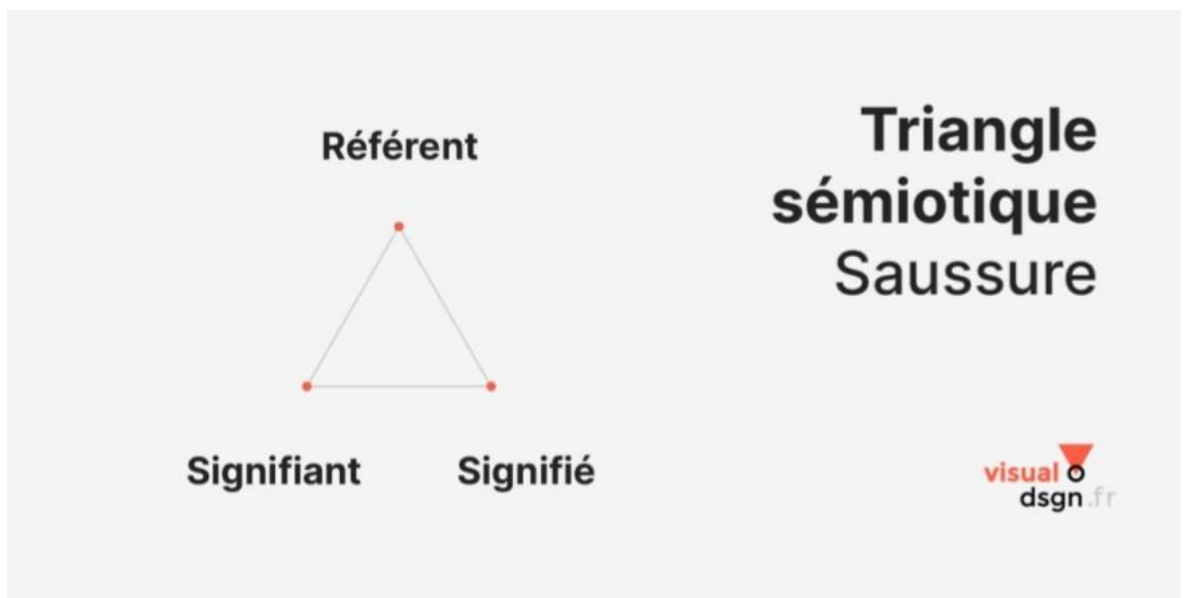


Figure 4: Triangle sémiotique de Saussure

3. La rhétorique de l'image selon Barthes

Roland Barthes écrit dans son analyse : « On se rappelle que tout système de signification comporte un plan d'expression (E) et un plan de contenu (C), et que la signification coïncide avec la relation des deux plans (E, R, C) [...]. » Le premier système constitue alors le plan de la dénotation et le second système (extensif au premier) le plan de connotation. On dira donc qu'un système connoté est un système dont le plan d'expression est constitué lui-même par un système de signification ; les cas courants de connotation seront évidemment constitués par les systèmes complexes dont le langage est articulé. (Roland Barthes, 1964 P.41- 42).

3.1 L'image dénotée

L'image représente un message sans code : elle transmet des informations sans recourir à des symboles discontinus ni à des règles de transformation. C'est pourquoi l'image est considérée comme objective et innocente, autrement dit, l'image représente

Chapitre1 L'image illustrative et la compréhension textuelle

le message littéral; comme le confirme Roland Barthes : « Le caractère du message littéral ne peut donc être substantiel, mais seulement relationnel » .(Roland Barthes 1964 P.41- 42).

En plus, le signifiant est représenté par des éléments concrets de l'image ; et le signifié est constitué des mêmes éléments de réalité.

3.2 L'image connotée

C'est l'ensemble de significations qui s'ajoute au sens propre. Ce sont toutes les résonances qui agissent en nous à partir de notre vie personnelle et sociale, et qui nous poussent à percevoir les images à travers notre propre personnalité. Ollivier Bruno confirme que cette fonction doit être contrôlée. Surtout au moment où l'enseignant veut transmettre une information précise à l'aide de l'image. En effet, le maître doit s'assurer que l'ensemble de la classe a saisi le sens dénoté et non ce à quoi l'image a fait penser. (Ollivier, Bruno,1992, p. 240).

3.3 La sémiologie de signification

Roland Barthes étudie le signe et l'indice ; il est considéré comme l'initiateur de ce courant. Selon lui, « La sémiologie (...) a pour objet tout système de signes, quelle qu'en soit la substance, quelles qu'en soient les limites : les gestes, les sons mélodiques, les objets et les complexes de ces substances que l'on retrouve dans des rites, des protocoles ou des spectacles constituent, sinon des« langages », du moins des systèmes de signification » .(Roland Barthes, 1968, P.79).

En effet, la sémiologie fait partie de la linguistique, car sans l'utilisation de langage les images, les objets, ne peuvent pas signifier.

3.4. La sémiologie de communication

Les représentants de ce courant sont : Georges Mounin, Eric Buyssens et Louis Prieto. C'est la science qui étudie le monde des signes.

Selon Louis Prieto, la sémiologie de communication est une « discipline qui étudie les structures sémiotiques ayant la communication pour fonction, qu'elles soient ou non des langues » (L-J. PRIETO, 1975, p. 11).

Et selon Georges Mounin, « tous les postes saussuriens (...) ont constitué (...) les bases solides d'une sémiologie qui serait d'abord la description du fonctionnement de tous les systèmes de communication non linguistiques, depuis l'affiche jusqu'au code de la route, depuis les numéros de l'autobus ou de chambres d'hôtel jusqu'au code maritime international des signaux par pavillons,» (G. Mounin, 1970, p. 11).

IV Les couleurs

1. La couleur et l'apprentissage

Plusieurs études ont démontré que l'utilisation judicieuse de la couleur pouvait favoriser la compréhension et la mémorisation. Des chercheurs australiens ont par exemple prouvé que la couleur de la salle d'examen a une influence sur la performance des étudiants à des tests de lecture: plus la couleur est vive et meilleur est le résultat.

Passant entrevue les différentes études liées à l'influence de la couleur sur la mémoire, des chercheurs Malaisiens ont conclu que « la couleur a le potentiel d'augmenter les chances que des stimuli environnementaux soient encodés, stockés et trappés avec succès ». En clair, la couleur peut nous aider dans tout le processus de

mémorisation, depuis l'encodage (c'est-à-dire l'acquisition d'une nouvelle information via nos cinq sens) jusqu'au rappel (extraction de l'information de notre mémoire) en passant par le stockage (maintien dans le temps de l'information apprise).

Ce « pouvoir de la couleur », les champions de la mémorisation le connaissent bien. Capables d'apprendre par cœur des milliers de décimales, des pages aléatoires, des boutons téléphoniques et bien d'autres choses encore, ces athlètes de la mémoire s'appuient sur des techniques où la couleur joue un rôle clé.

Comme le confirme Joshoua Foer, « l'idée centrale de la plupart des techniques de mémorisation, c'est de transformer la chose ennuyeuse qu'on essaie d'apprendre en quelque chose tellement colorée, tellement excitante, tellement différente de ce qu'on a l'habitude de devoir, qu'il devient impossible de l'oublier ».

2. Les couleurs et leurs symboles

Sur le plan psychologique, la perception des couleurs est propre à chacun et dépend du milieu culturel, des expériences personnelles, des schémas de pensée individuels.

Par définition, une couleur primaire est une teinte qui ne peut pas être obtenue en mélangeant d'autres couleurs, contrairement aux couleurs secondaires ou tertiaires. C'est à partir des couleurs primaires que l'on peut reproduire toutes les nuances colorimétriques possibles. Toutefois, en psychologie des couleurs, même les couleurs primaires ont une signification qui peut s'avérer différente en fonction des cultures.

a) La couleur rouge:

Le rouge symbolise le plus souvent l'énergie, l'amour, le feu, la force et la sensualité.

b) La couleur verte:

Le vert symbolise communément la vie et la nature. Il est aussi associé à l'espoir et la prospérité.

c) La couleur jaune:

Sur le plan psychologique, le jaune est une couleur stimulante et gaie qui favorise les facultés intellectuelles et spirituelles et joue sur la bonne humeur. La couleur jaune tranche parfaitement dans l'obscurité, c'est pourquoi elle est utilisée comme couleur d'avertissement du danger.

d) La couleur bleu :

Le bleu est la couleur favorite dans de nombreux pays occidentaux, synonyme de confiance, d'harmonie et de stabilité ; il est souvent associé au calme et à la relaxation. En décoration d'intérieur, la couleur bleue est idéale pour peindre les chambres à coucher, les espaces de relaxation ou les salles d'attente ; car elle réduit le stress, l'agitation et l'anxiété¹.

V. Présentation du manuel scolaire

1. Qu'est-ce qu'un manuel scolaire ?

Selon la définition du Petit Robert (2003) : « Le manuel est un format maniable, les notions essentielles d'une science, d'une technique et spécialement les connaissances exigées par les programmes scolaires ».

Le manuel scolaire est un ensemble cohérent de propositions et d'orientation, à l'image d'une carte mise entre les mains de l'enseignant pour composer le menu de l'élève.

1- <https://W.W.W.Keim.com> > fr-fr > Psychologie des couleurs

Chapitre1 L'image illustrative et la compréhension textuelle

Pour Planchard, elle voit que le manuel est « un instrument d'apprentissage scolaire en relation avec un programme déterminé » (El-Ghouali 2003, p41).

Pour l'UNESCO, c'est « une explication employée régulièrement par l'enseignant en classe comme principale source d'information pour une discipline ou dans le cadre d'un programme »¹.

D'après Jean-Pierre Cuq, le manuel scolaire est « un ouvrage didactique servant de support sur lequel s'appuie l'enseignant dans le processus d'enseignement. » . (Jean -Pierre CUC ,2003, p.161).

En ajoutant que d'autres outils auxiliaires et accessoires audio ou vidéo (cassettes audio ou audiovisuel) peuvent accompagner le manuel scolaire, notamment dans l'enseignement des langues vivantes. En outre, l'ensemble des manuels scolaires (le livre de l'élève, le guide du professeur, le cahier d'exercices, etc.) ainsi que tous les supports audio et vidéo, et tous les outils pédagogiques accompagnateurs du manuel dans le processus d'enseignement sont regroupés sous le terme de « méthode ». Lequel a été reconnu depuis la parution de la méthodologie audiovisuelle

2. Présentation préliminaire:

- Titre : Français 5e année primaire.
- Éditeur : ONPS (Office national des publications scolaires).
- Année 2019/2020.
- Nombre de pages : 104.
- Les auteurs :
 - ✓ Leila Medjahed. Professeur des Universités.
 - ✓ Mouloud Ferhat. Inspecteur d'enseignement.
 - ✓ Kahina Kedadouche. Professeur d'enseignement primaire.

D'après le tableau des contenus, nous remarquons que le manuel scolaire de la cinquième année primaire comporte quatre projets, chaque projet contient huit séquences chaque séquence propose un ensemble d'activités.

3. Les projets

• Projet 1 : intitulé « Au zoo »

Produit final : la réalisation de postes d'animaux sauvages.

Séquence 01 : Pauvre petite Gazelle !

Séquence 02 : c'est un vrai Fennec

1- Unesco in L'homme en photo, l'auteur en texte, cahier du CRLEF n0 37 facultés des lettres, Université de Besançon, P. 52.

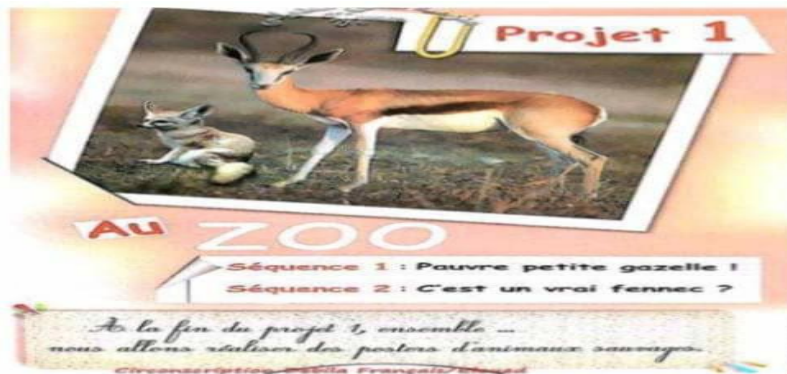


Image 4 : Projet 1 intitulé « Au zoo »

• **Projet 2 : intitulé « C'est un lieu exceptionnel »**

Produit final : l'organisation d'un lieu exceptionnel et le présenter aux camarades.

Séquence 01 : Pauvre petite Gazelle !

Séquence 02 : J'aime voyager en famille



Image 5 : projet 2 intitulé « C'est un lieu exceptionnel »

Chapitre1 L'image illustrative et la compréhension textuelle

- **Projet 3 : intitulé « Qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle ? »**

Produit final : la réalisation de panneaux de photos et de textes pour expliquer comment agir face à une catastrophe naturelle.

Séquence 01 : Quand je serai grand

Séquence 02 : Que devons-nous faire ?



Image 6 : Projet 3 intitulé « Qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle ? »

- **Projet 4 : intitulé « Protégeons la nature ! »**

Produit final : la fabrication d'une affiche sous forme conseil pour protéger la nature. Séquence 01 : Pourquoi notre terre est-elle en danger ?

Séquence 02 : Ne gaspillons pas l'eau.

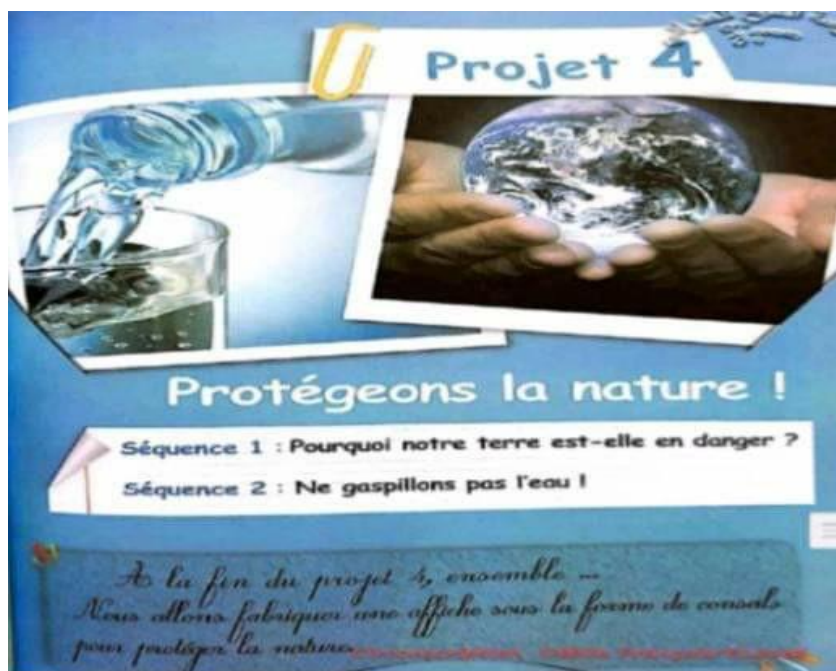


Image 7 : Projet 4 intitulé « Protégeons la nature ! »

Conclusion

Pour conclure ce premier chapitre, nous pouvons dire qu'il existe plusieurs tâches reliées à l'image, mais ce qui nous intéresse dans notre travail est le côté pédagogique et didactique. Nous avons constaté dans ce chapitre que l'image fixe joue un rôle crucial en tant que support visuel qui facilite la compréhension et la mémorisation chez l'apprenant ce qui le rend plus attentif et plus motivé dans son apprentissage.

Partie Pratique

Chapitre2

Données et méthodologie de l'expérimentation

Introduction partielle :

Après avoir exposé la partie théorique précédente, dans laquelle on a abordé l'image et ses concepts de bases; d'abord, nous avons élaboré les différentes définitions de l'image fixe illustrative, ses types et ses fonctions. Puis nous avons examiné le rôle de cette dernière dans les stratégies d'enseignement, ainsi que l'objectif de l'illustration, tout en abordant la compréhension textuelle en classe de FLE. Ensuite, nous avons évoqué globalement la sémiologie, en clôturant notre chapitre par la description du manuel scolaire de la 05^{ème} année primaire, qui était le corpus de notre thème de recherche.

Il nous reste à aborder dans ce chapitre les détails de la démarche expérimentale que nous avons adopté, la méthodologie de l'expérimentation ses différentes étapes, ainsi que nos méthodes d'acquisition, les outils de recherche utilisés sur le terrain et une description du corpus et l'échantillon de l'expérimentation.

Problématique

Pour inciter les apprenants et les faire participer activement aux cours plus particulièrement la compréhension de l'écrit, cela nous a fait à réfléchir aux moyens pédagogiques qui leurs permet de rendre cet enseignement possible et attractif.

L'enseignant a besoin de différents outils à sa disposition pour réussir dans l'enseignement de la compréhension de l'écrit. Il est donc important d'avoir recours aux supports pédagogiques comme l'image fixe illustrative en classe ce qui nous pousse à s'interroger :

Quelle est l'effet de l'image illustrative sur la compréhension du texte chez les élèves apprenants de la classe du 05^{ème} année primaire ?.

Cette question conduit à un ensemble d'interrogations :

- ✓ L'image est – elle efficace pour la compréhension du texte ?
- ✓ Le manuel scolaire de la 05^{ème} année primaire accorde –il une importance l'image ?

A la lumière de ces questions, nous proposerons les hypothèses suivantes qui seront vérifiées pendant le déroulement de l'expérimentation pour être confirmées ou infirmées à la fin de notre recherche.

- ✓ L'image contribuerait à la motivation des élèves.
- ✓ En tant que support didactique et pédagogique l'image serait un moyen actif et permettrait aux élèves de développer leurs compétences de compréhension.

I . Données de l'expérimentation

1. Description de l'expérimentation

Notre expérience a été faite au cycle primaire et plus précisément à l'école de « MECHERI EL MEKI », située à Mila.

Ainsi, notre expérience s'est déroulée entre le 07 et 10 avril de l'année 2024

Nous avons ciblé une classe de 5^{ème} année primaire qui comprend 30 élèves dont 14 garçons et 16 filles. Pour mener à bien notre tâche nous avons divisé cette classe en deux groupes.

2. Description de l'école Primaire "El Mecheri El Maki" Mila

L'expérimentation a été réalisée dans une école primaire appelée " Mecheri El Maki" située au centre -ville dans la wilaya de Mila.

C'est une école spacieuse, propre mais aussi ancienne, avec 11 classes, 2 Laboratoires une grande bibliothèque, une salle des enseignants et 4 bureaux, dont un pour le directeur et les autres pour les surveillants.

À côté de l'école primaire se trouvent des installations telles que la radio régionale de Mila, en plus de nombreux magasins.

Après avoir pris contact avec l'enseignant de français langue étrangère (FLE) et après une discussion fructueuse sur notre thème " l'utilisation de l'image comme support pédagogique pour la compréhension textuel en classe", on pensait trouver le milieu idéal pour effectuer notre expérimentation, et donc fixé notre choix sur cette école.

3. Description de l'échantillon.

Pour réaliser cette activité, nous avons choisi comme échantillon deux groupes de 5^{ème} d'une même école : **El Mecheri El Maki** >>, située à Mila.

Chacun des deux groupes est composé de 10 apprenants âgés de 10 à 12 ans, dont le total est 20 Entre filles et garçons.

- Le premier groupe est un groupe témoin c'est - à – dire, il a reçu uniquement le texte sans illustration (son image).

Concernant le deuxième c'est un groupe expérimental qui a reçu le texte accompagné de l'illustration (avec image).

- L'expérience terminée, les résultats obtenus seront comparés pour vérifier l'impact de l'image fixe sur les résultats du groupe expérimental par rapport au groupe témoin.

4. Déroulement de l'expérimentation

Notre expérimentation s'est déroulée dans des conditions convenables, et notre travail consistait à la présentation des trois textes contenant deux tâches différentes, nous avons procédé de la façon suivante :

- Nous avons divisé la classe de la 5^{ème} année primaire en deux groupes chacun constitué de 10 élèves d'un niveau intellectuel très proche.

- Nous avons présenté aux élèves des deux groupes trois textes (extraits du manuel scolaire dont les titres sont cités ci-dessous), pour le 1^{er} groupe (groupe témoin) les élèves ont reçu les textes sans illustrations (sans images), par contre, les élèves de 2eme groupe (groupe expérimental), ils ont reçu les mêmes textes, mais, cette fois-ci avec illustrations (avec images).
- Nous avons sollicité les élèves des deux groupes de prendre le soin de répondre à toutes les questions proposées soit 11 questions, et cela pour avoir des résultats réels et justes.
- Après avoir reçu toutes les réponses sur les 11 questions, nous allons procéder aux présentations de ces réponses, puis à leurs analyses et interprétations.
- A la fin, nous allons comparer les résultats acquis, soit la moyenne de taux de réponses justes de premier groupe (témoin) par rapport à celle du deuxième groupe (expérimental)
- En s'appuyant aux résultats de cette comparaison, nous pourrions confirmer ou infirmer la problématique de notre recherche ainsi que ces différentes hypothèses.

a) concernant le choix des textes

- Les trois textes sont des extraits du manuel scolaire de la 5^{ème} année primaire le premier texte est sans titre, le deuxième texte s'intitule "**Mon carnet de voyage**", et le dernier s'intitule "**Le chien Chatar**".

Les trois textes ont été choisis par rapport à :

- Leurs contextes et sujets abordés, sachant que le premier texte parle des enfants dans le jardin, tandis que le deuxième parle de voyage et de la nature, par contre le troisième aborde un sujet préféré aux enfants qui est l'animal, ce qui incite les élèves à répondre aux questions présentées.
- Les trois textes sont des textes courts, et attractifs, ce qui permet aux élèves de bien répondre aux questions proposées.
- Les trois textes contiennent des images significatives et attirantes qui peuvent bien aider dans notre expérimentation.

b) Concernant le choix des questions

Les questions proposées aux élèves apprenant ont été minutieusement choisies, dans le but de rendre l'expérimentation plus bénéfique et cohérente, avec un résultat plus significatif, plus exact et facilitant ainsi la vérification de notre hypothèse, et pour cela nous avons opté pour trois catégories de questions :

- La première catégorie : l'illustration (image) avec une interaction ou relation négligeable, limitée ou étroite avec le texte qui l'accompagne, ce qui veut dire que l'élève peut s'en passer de l'image et répondre directement aux questions de cette catégorie

Ex : Quel est le titre de ce texte ?

- La deuxième catégorie : l'illustration (image) avec une interaction ou relation moyenne

avec le texte qui l'accompagne, ce qui veut dire que certains élèves peuvent répondre sans regarder l'image cela peut être expliqué par le fait qu'ils connaissent déjà la réponse, alors que les autres ne peuvent pas répondre sans regarder l'image.

Ex : Combien de pattes possède cet animal?

- La troisième catégorie : l'illustration (image) avec une interaction ou relation assez importante avec le texte qui l'accompagne, ce qui veut dire que l'élève ne peut répondre à ce genre de questions sans regarder l'image qui accompagne le texte.

Ex :Quelle est la couleur dominante du chien "Chatar" ?

5. Objectif de l'expérimentation

L'objectif principal de notre expérimentation est d'étudier expérimentalement l'effet de l'illustration sur la compréhension textuelle chez les élèves de la 5^{ème} année primaire lorsqu'elle est présente avec le texte.

II. Les activités expérimentales :

1.Texte n° :01

a) Sans illustration (sans image).

" Yacine et Youcef jouent avec Massinissa dans le jardin de l'immeuble. Les garçons regardent l'album photo. Narimane et Amira arrivent. Les filles montrent à leurs amies les vidéos de leurs vacances à Tamanrasset. Narimane et Amira paraissent heureuses".

- **Les questions du texte n 01 :**

1-Dans ce texte, Yacine et Youcef, jouent avec :

Narimane Massinissa Amira

2- Où sont les enfants ?

.....

3-Comment –appellent –t-on les deux filles qui sont arrivées

.....

4- Comment paraissent les enfants ?

.....

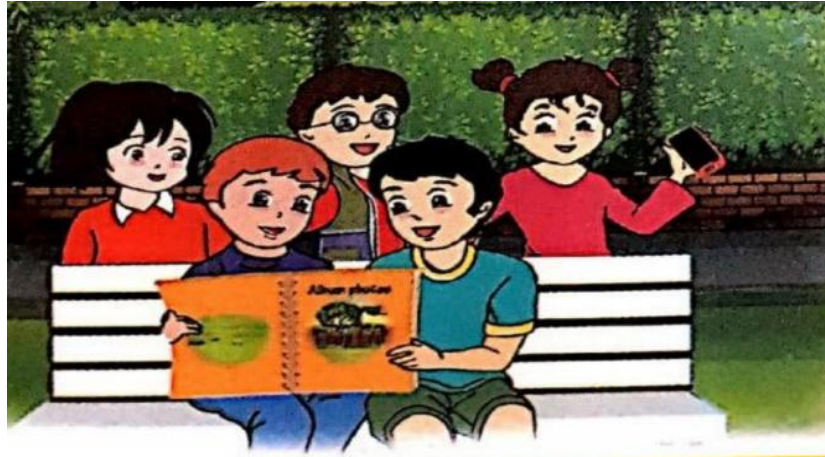
b) Avec illustration (avec image).

" Yacine et Youcef jouent avec Massinissa dans le jardin de l'immeuble.

Les garçons regardent l'album photo. Narimane et Amira arrivent.

Les filles montrent à leurs amies les vidéos de leurs vacances à Tamanrasset.

Narimane et Amira paraissent heureuses".



• **Les questions du texte n 01 :**

Dans ce texte, Yacine et Youcef, jouent avec :

Narimane ☐ Massinissa ☐ Amira ☐

2- Où sont les enfants ?

.....

3-Comment –appellent –t-on les deux filles qui sont arrivées

.....

4- Comment paraissent les enfants ?

.....

2. Texte n 02

a) Sans illustration (sans image).

Mon carnet de voyage

" A la gare, en famille, nous avons attendu le train de Sétif. L'attente était longue. Une fois le train annoncé, nous étions prêts pour notre voyage. Il est parti en retard. Installé sur les sièges, on est libéré du souci des bagages. Un peu plus tard, le train a atteint les Hauts plateaux ; alors il s'est mis à peiner comme une tortue.

J'ai admiré les paysages exceptionnels, défilant au ralenti. J'ai aperçu toutes sortes d'animaux : des ânes, des dromadaires, des cigognes, des vaches, parfois des singes (pas d'éléphants, pas de lions, pas de tigres non)".

D'après Azouz Begag, un train pour chez nous, Alger .Sédia , 2006, p. 25-27.

• **Les questions du texte n 02**

01- Quel est le titre de ce texte ? 01

.....

02- Qu'attend la famille ?

.....

03- Quels sont les animaux aperçus par Azouz ?

.....

04- Comment est le paysage à Sétif ?

.....

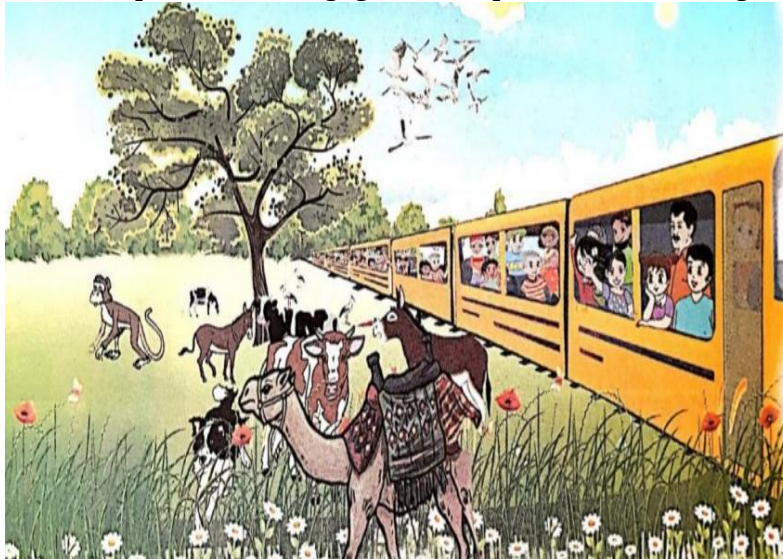
b) Avec illustration (avec image).

Mon carnet de voyage

"A la gare, en famille, nous avons attendu le train de Sétif. L'attente était longue. Une fois le train annoncé, nous étions prêts pour notre voyage. Il est parti en retard. Installé sur les sièges, on est libéré du souci des bagages. Un peu plus tard, le train a atteint les Hauts plateaux ; alors il s'est mis à peiner comme une tortue.

J'ai admiré les paysages exceptionnels, défilant au ralenti. J'ai aperçu toutes sortes d'animaux : des ânes, des dromadaires, des cigognes, des vaches, parfois des singes (pas d'éléphants, pas de lions, pas de tigres non)".

D'après Azouz Begag, un train pour chez nous, Alger .Sédia , 2006, p. 25-27.



• Les questions du texte n 02

01- Quel est le titre de ce texte ?

.....

02 - Qu'attend la famille ?

.....

03- .Quels sont les animaux aperçus par Azouz ?

.....

04 -Comment est le paysage à Sétif ?

.....

3. Texte 03**a) Sans illustration (sans image).****Le chien Chatar**

"Chatar est un chien secouriste. Il est entraîné à passer partout et à trouver les blessés coincés sous les ruines".

- **Les questions du texte n 03**

01- Combien de pattes possède cet animal?

.....

02- De quelle race est le chien "Chatar" ?

Berger allemand ☐

Caniche ☐

03- Quelle est la couleur dominante du chien "Chatar" ?

Noire ☐

Blanche ☐

b) Avec illustration (avec image).**Le chien Chatar**

"Chatar est un chien secouriste. Il est entraîné à passer partout et à trouver les blessés coincés sous les ruines".

**Les questions du texte n 03**

01- Combien de pattes possède cet animal?

.....

02- De quelle race est le chien "Chatar" ?

Berger allemand ☐

Caniche ☐

03- Quelle est la couleur dominante du chien "Chatar" ?

Noire ☐

Blanche ☐

Chapitre 3

Présentation et analyse des résultats de l'expérimentation

I. Présentation des résultats

- **Texte n01 :**

1. Tableau n 01 : représente les réponses de l'échantillon sur la question n 01 :

Dans ce texte Yacine et Youcef, jouent avec :

Narimane Massinissa Amira

Réponse	Répétition		Pourcentage	
	juste	faux	Juste	faux
Groupe n 01 (Sans illustration)	03	07	30%	70%
Groupe n 02 (Avec illustration)	04	06	40%	60%

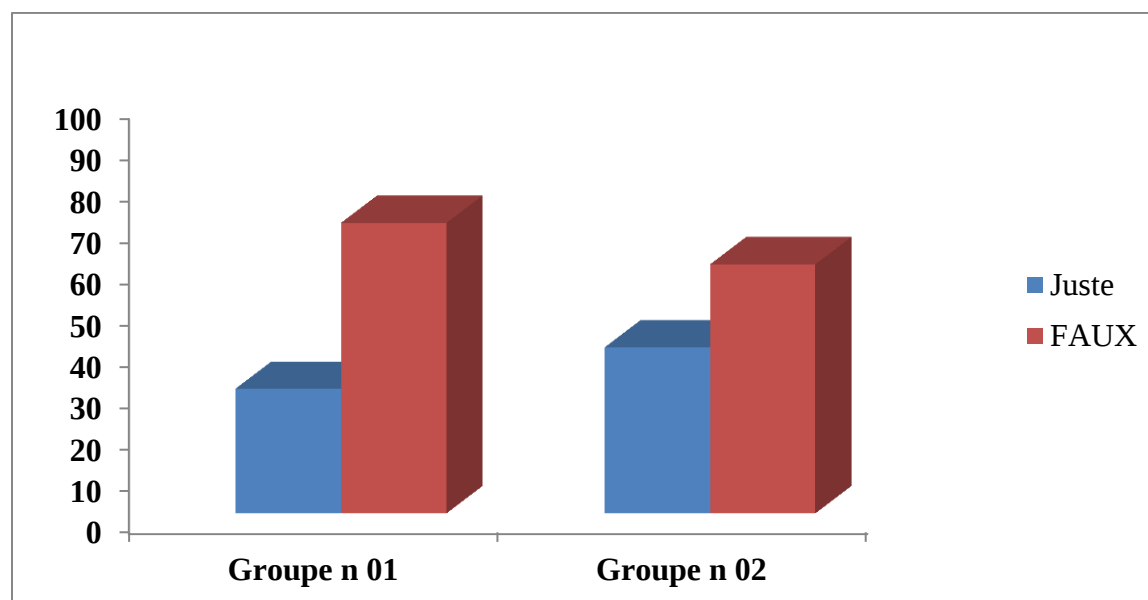


Diagramme en barre n :01 représente les réponses sur la question n:01

A/ présentation des résultats :

Le tableau n :01 représente les résultats des réponses des deux groupes sur la question n 01.

Nous avons constaté que le taux de réponses correctes du premier groupe était de 30%, alors que, nous avons marqué un taux de 70%, en parlant des réponses incorrectes .

Par contre, le deuxième groupe, il a obtenu un taux de 40% en choisissant les bonnes réponses et 60%. Concernant, les fausses réponses .

B / Analyse et interprétation des résultats :

Selon les chiffres obtenus, le groupe le plus affecté par le choix de mauvaises réponses

était le premier groupe, c'est-à-dire, le groupe qui a reçu le texte sans illustration.

En revanche, le taux de bonnes réponses du deuxième groupe était légèrement supérieur.

Cet écart minime peut s'expliquer par la nature de la question qui ne fait pas illusion à la présence de l'image.

2. Tableau n 02 : représente les réponses de l'échantillon sur la question n 02 :

Ou sont les enfants?

Réponse	Répétition		pourcentage	
	Juste	faux	Juste	faux
Groupe n 01 (Ss illustration)	03	07	30%	70%
Groupe n 02 (Avec illustration)	06	04	60%	40%

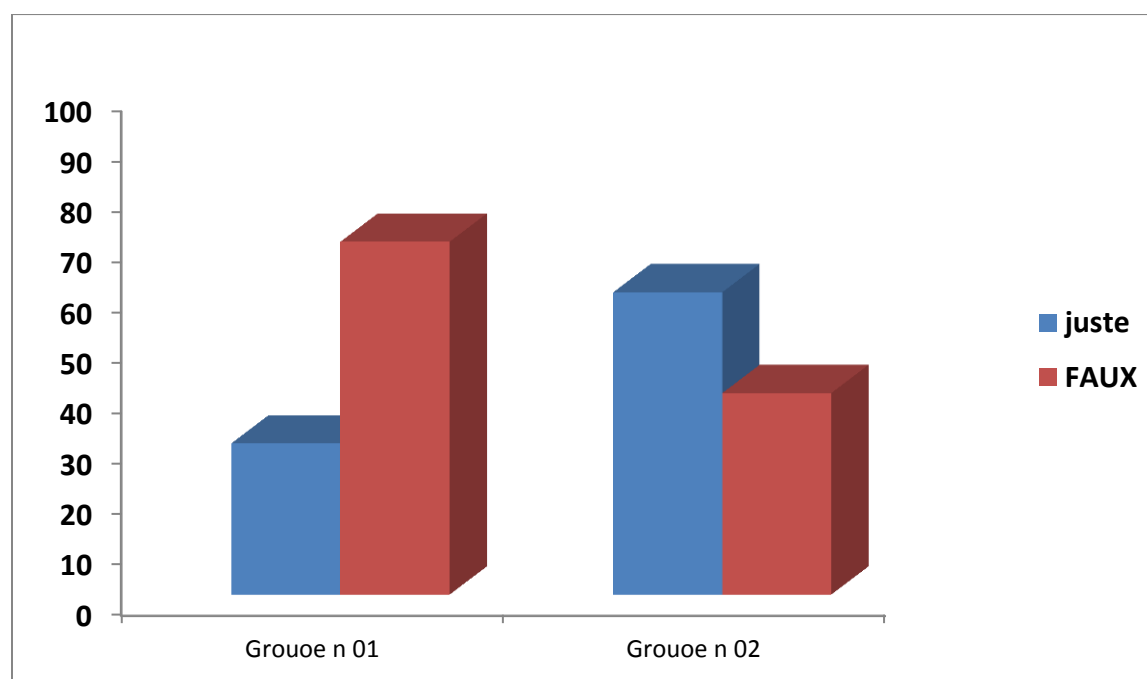


Diagramme en barre n :02 représente les réponses sur la question n:02

A/ présentation des résultats :

Le tableau n:02 représente les résultats de réponses des deux groupes sur la question n02.

Dans le premier groupe, on a noté 30% comme un taux de réponses adéquates, l'orsqu'il s'agissait du choix de réponses inadéquates, nous avons marqué 70% .

Pour le deuxième groupe, nous avons dénoté un taux de 60% de réponses convenables .

B / Analyse et interprétation des résultats :

Nous avons pu clairement voir que le taux de réponses correctes du deuxième groupe était pratiquement le double de celui du premier groupe, cela peut être expliqué par l'effet de l'image (qui montrait clairement un jardin) sur la compréhension de texte.

3. Tableau n 03 : représente les réponses de l'échantillon sur la question n 03:

Comment –appellent –on les deux filles qui sont arrivées?

Réponse	Répétition		Pourcentage	
	Juste	faux	Juste	Faux
Groupe n 01 (Ss illustration)	05	05	50%	50%
Groupe n 02 (Avec illustration)	05	05	50%	50%

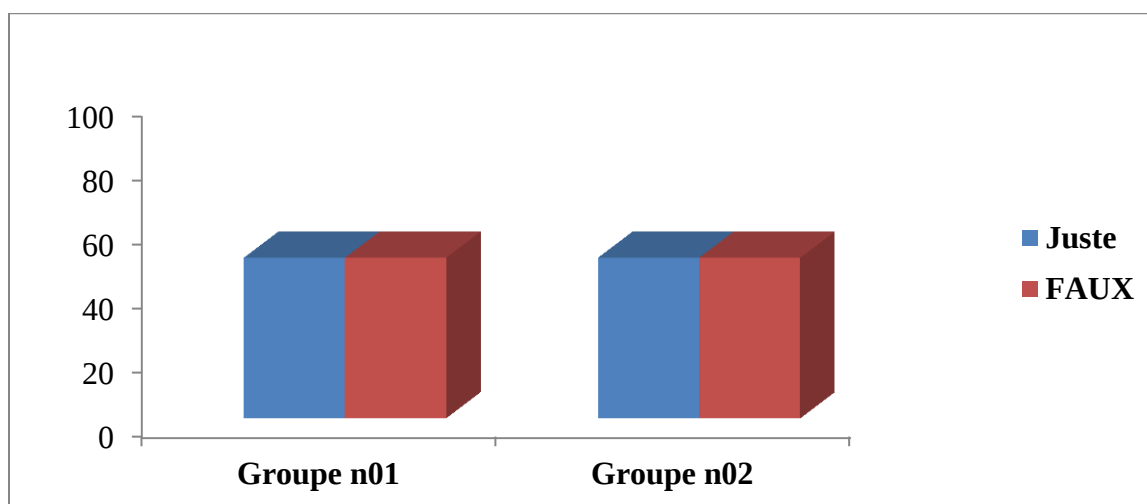


Diagramme en barre n03 représente les réponses sur la question n:03

A/ présentation des résultats :

Le tableau n:03 représente les résultats de réponses des deux groupes sur la question n03.

Les résultats acquis démontraient qu'il y avait une égalité entre les réponses sensées et insensées des élèves du premier groupe, soit un taux de 50% pour les deux.

Idem pour les résultats du deuxième groupe qui étaient 50% de réponses exactes et 50% de réponses inexactes.

B / Analyse et interprétation des résultats :

Le taux de réponses justes du premier groupe et celui du deuxième groupe étaient égaux, cela indique l'absence d'impact de l'illustration, vue que la nature de cette question est de la première catégorie.

4. Tableau n 04: représente les réponses de l'échantillon sur la question n 04:
Comment paraissent les enfants?

Réponse	répétition		pourcentage	
	Juste	faux	Juste	faux
Groupe n 01 (Sans illustration)	03	07	30%	70%
Groupe n 02 (Avec illustration)	08	02	80%	20%

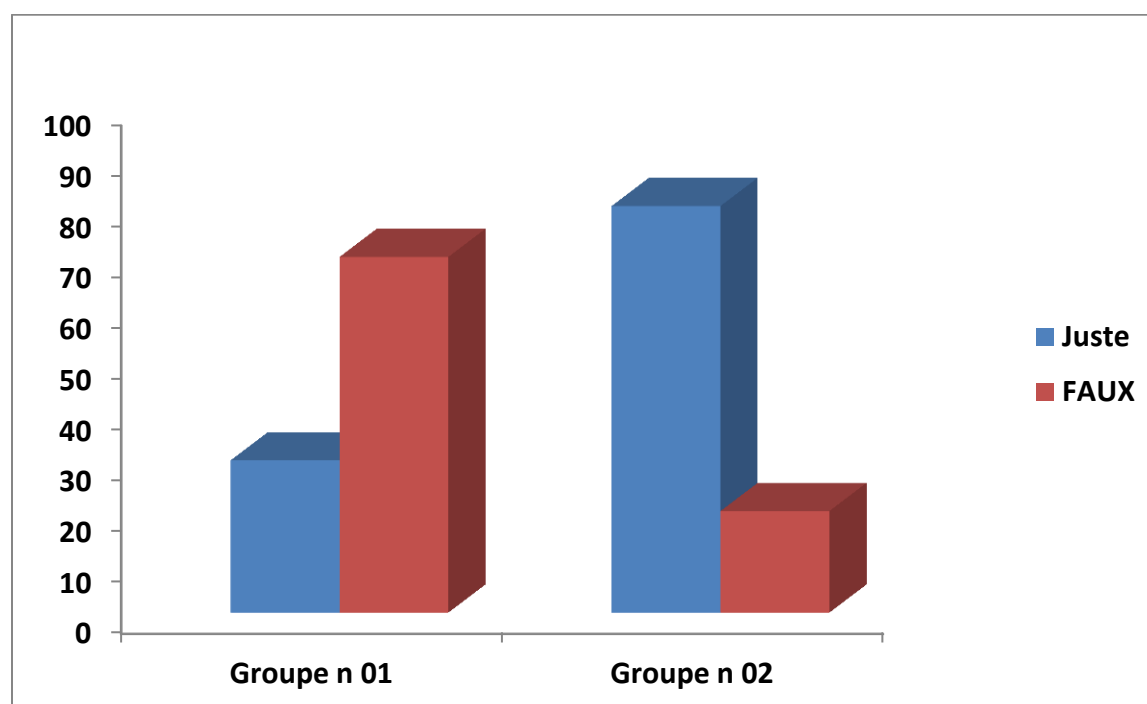


Diagramme en barre n04 représente les réponses sur la question n:04

A/ présentation des résultats :

Le tableau n:04 représente les résultats des réponses des deux groupes sur la question n 04

Ces résultats du premier groupe indiquaient que le taux de réponses convenables était de 30% et le taux de réponses erronées était de 70% .

Les résultats du deuxième groupe indiquaient que le taux de bonnes réponses était de 80% alors que le taux de mauvaises réponses était de 20% .

B / Analyse et interprétation des résultats :

Nous avons facilement pu constater que le taux des réponses justes du deuxième groupe était beaucoup plus élevé que celui de réponses justes du premier groupe.

Ce qui démontre l'étendue de l'impact de la présence de l'image fixe (qui montrait très bien l'état joyeux des enfants) qui a sans doute une meilleure influence.

- Teste n 02

5. Tableau 05 : représente les réponses de l'échantillon sur la question n 05 :

Quel est le titre de ce texte?

Réponse	répétition		Pourcentage	
	juste	faux	Juste	faux
Groupe n 01 (Sans illustration)	04	06	40%	60%
Groupe n 02 (Avec illustration)	04	06	40%	60%

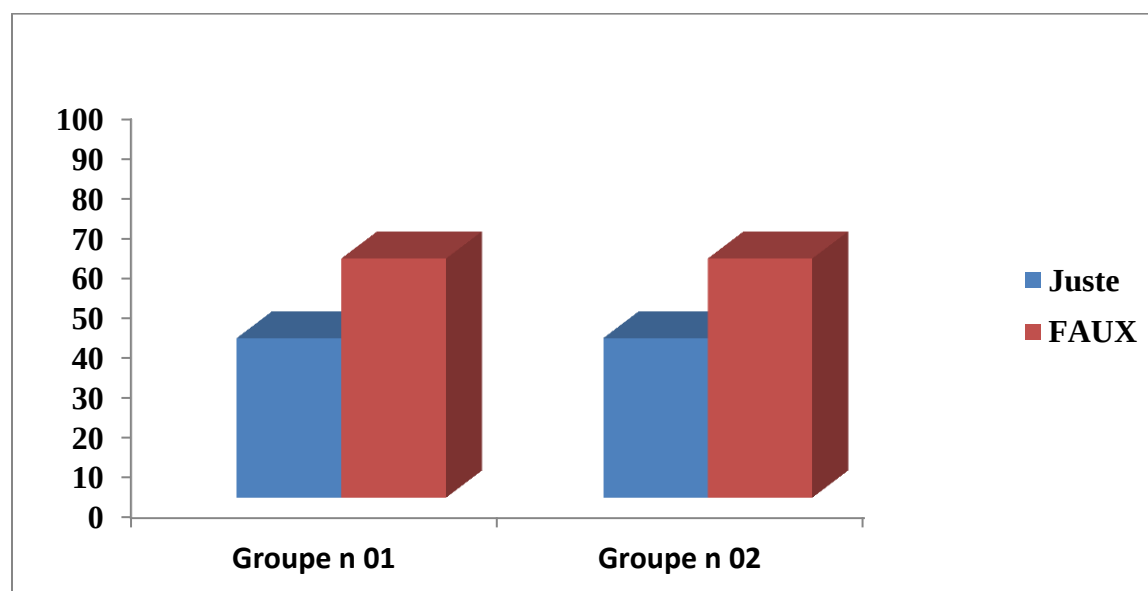


Diagramme en barre n 05 représente les réponses sur la question n:05

A/ présentation des résultats :

Le tableau n:05 représente les résultats des réponses des deux groupes sur la question n 05 .

Dans le premier groupe, le pourcentage de réponses justes était de 40%, tandis que le pourcentage de réponses nulles était de 60% .

Dans le second groupe, le pourcentage de réponses correctes était de 40%, alors que le pourcentage de réponses incorrectes était de 60%.

B / Analyse et interprétation des résultats :

D'après les données recueillies, on a constaté qu'il existait une corrélation entre le taux de réponses justes des deux groupes. Ce résultat découle du fait que l'illustration n'a pas un grand effet sur certain thème en occurrence le titre qui peut être connu par certains élèves des deux groupes.

**6. Tableau n 06 : représente les réponses de l'échantillon sur la question n06 :
Qu'attend la famille ?**

Réponse	répétition		pourcentage	
	juste	faux	Juste	faux
Groupe n 01 (Sans illustration)	02	08	20%	80%
Groupe n 02 (Avec illustration)	06	04	60%	40%

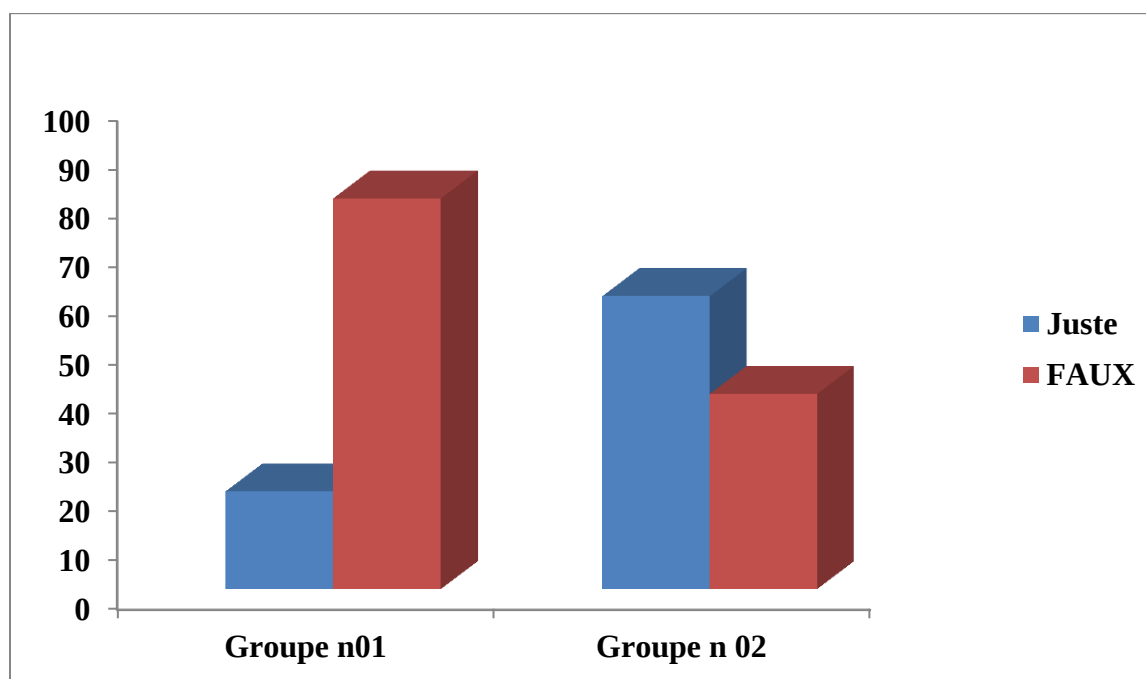


Diagramme en barre n :06 représente les réponses sur la question n:06

A/ présentation des résultats :

Le tableau n :06 représente les résultats des réponses des deux groupes sur la question n 06.

En parlant de taux de réponses convenables du premier groupe nous avons identifié 20% alors que le taux de ses réponses erronées, était de 80% .

En ce qui concerne le deuxième groupe, nous avons identifié 60% comme taux de réponses convenables, concernant les réponses erronées nous avons enregistré 40%.

B / Analyse et interprétation des résultats :

Les résultats dits justes du deuxième groupe était largement supérieur par rapport à ceux de l'autre groupe, cela peut être justifié par le fait que le train est apparent sur l'image correspondante au texte ; ce qui a favorisé ces résultats.

07. Tableau 07: représente les réponses de l'échantillon sur la question n07: Quels sont les animaux aperçus par Azouz ?

réponse	Répétition		Pourcentage	
	juste	faux	Juste	faux
Groupe n 01 (Sans illustration)	04	06	40%	60%
Groupe n 02 (Avec illustration)	07	03	70%	30%

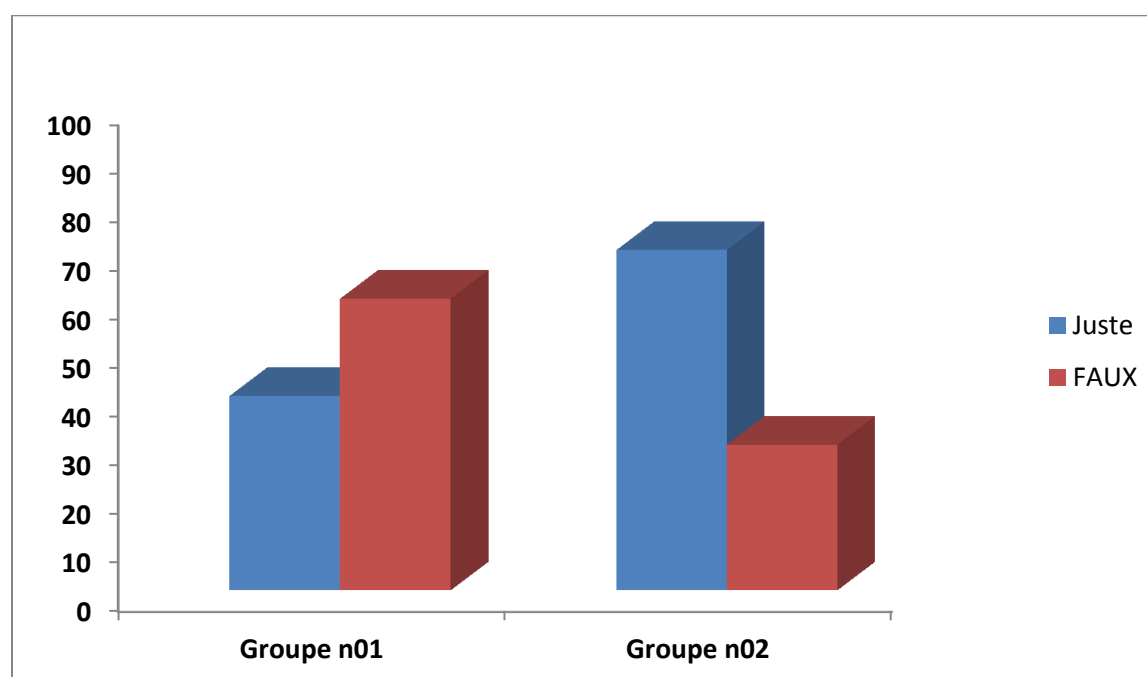


Diagramme en barren07 représente les réponses sur la question n:07

A/ présentation des résultats :

Le tableau n :07 représente les résultats des réponses des deux groupes sur la question n 07

Nous pouvons noter que les élèves de premier groupe ont donné des bonnes réponses avec un pourcentage de 40%, alors que le pourcentage de mauvaises réponses était de 60% .

En revanche, les élèves des deuxièmes groupes avaient un taux de 70% de réponses justes. Concernant, les fausses réponses, les élèves avaient un taux de 30% de ces réponses.

B / Analyse et interprétation des résultats :

Vu que la question a une relation importante avec l'image nous pouvons constater la différence considérable entre les réponses correctes sous effet de l'image et les réponses correctes sans effet de l'image.

**8. Tableau n 8 : représente les réponses de l'échantillon sur la question n08 :
Comment est le paysage à Sétif?**

Réponse	Répétition		Pourcentage	
	juste	Faux	Juste	Faux
Groupe n 01 (Sans illustration)	01	09	10%	90%
Groupe n 02 (Avec illustration)	08	02	80%	20%

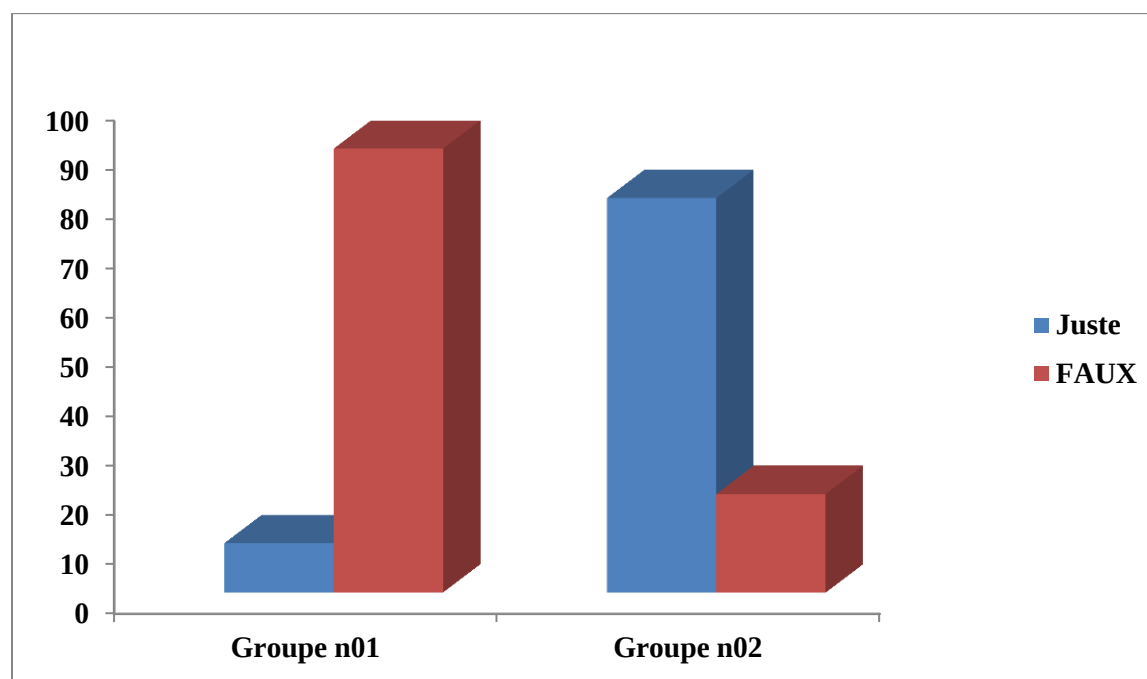


Diagramme en barre n 08 représente les réponses sur la question n:08

A/ présentation des résultats :

Le tableau n :08 représente les résultats des réponses des deux groupes sur la question n 08

Selon les résultats obtenus, nous avons observé que le taux de bonnes réponses du premier groupe était de 10 % seulement, par contre les mauvaises réponses étaient marquées par le taux de 90%.

En ce qui concerne le deuxième groupe, 80% était le taux de réponses adéquates, et 20% était le taux de réponses incorrectes.

B / Analyse et interprétation des résultats :

Le taux de réponses correctes du deuxième groupe était plus élevé par rapport à celui du premier groupe soit le taux de réponses correctes, cela dévoile l'importance de l'image fixe (qui montre bien le paysage de Sétif) par rapport aux réponses obtenues.

- Texte n03.

9. Tableau n 09 : représente les réponses de l'échantillon sur la question n09
: Combien de pattes possède cet animal?

réponse	répétition		pourcentage	
	Juste	faux	Juste	faux
Groupe n 01 (Sans illustration)	04	06	40%	60%
Groupe n 02 (Avec illustration)	09	01	90%	10%

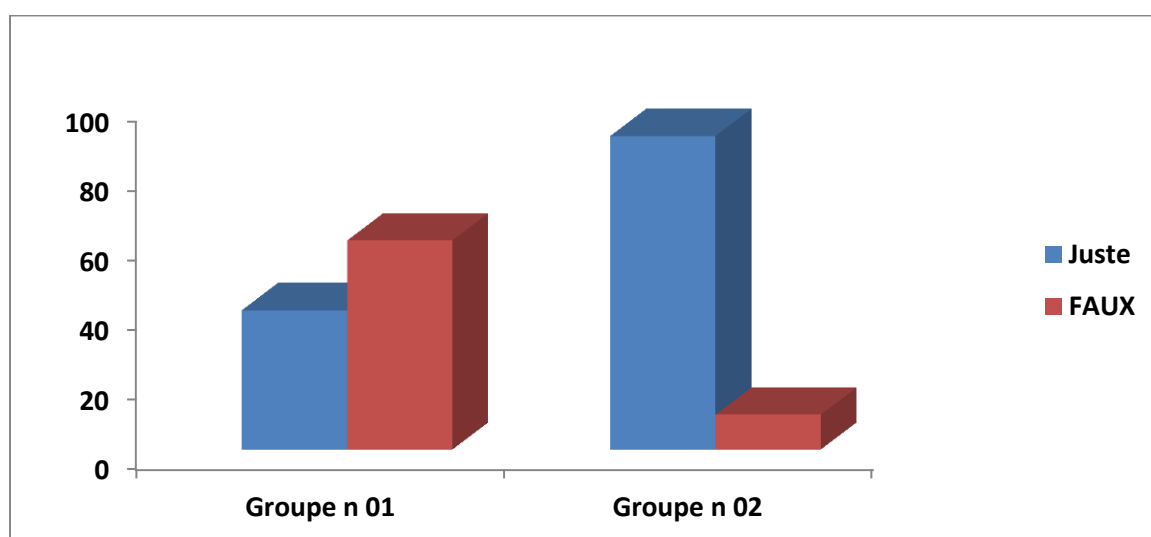


Diagramme en barre n 09 représente les réponses sur la question n09

A/ présentation des résultats :

Le tableau n :09 représente les résultats des réponses des deux groupes sur la question n09

Concernant le premier groupe, 40% était le taux de réponses correctes, et 60% était le taux de réponses erronées.

le deuxième groupe, 90% était le taux de réponses adéquates, et 10% était le taux de réponses nulles.

B / Analyse et interprétation des résultats :

Selon ces chiffres, les taux de bonnes réponses des deux groupes étaient distincts avec un large écart en faveur de celui du deuxième groupe, et malgré que la question était une question de la deuxième catégorie, n'empêche que la présence de l'image a pesé sur la compréhension de la question, d'où le taux très élevé des bonnes réponses.

**10. Tableau n 10 : représente la réponse de l'échantillon sur la question n 10 :
de quelle race est le chien "Chatar" ?**

Réponse	Répétition		Pourcentage	
	juste	faux	Juste	Faux
Groupe n 01 (Sans illustration)	01	09	10%	90%
Groupe n 02 (Avec illustration)	09	01	90%	10%

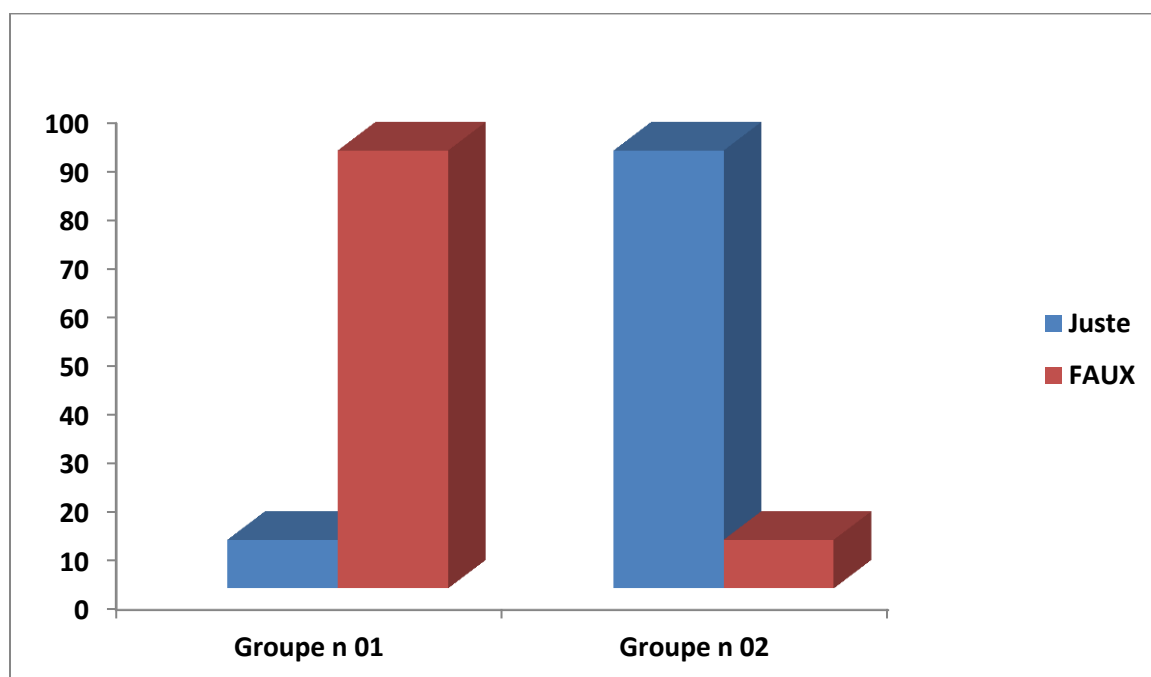


Diagramme en barre 10 représente les réponses sur la question n:10

A/ présentation des résultats :

Le tableau n :10 représente les résultats des réponses des deux groupes sur la question n 10

Nous avons constaté une différence remarquable entre le taux de réponses convenables qui était de 10% et celui des réponses incorrectes qui était de 90% concernant le premier groupe.

Même constat pour le deuxième groupe mais d'une manière inversée, puisque le taux de réponses exactes était 90% et le taux de réponses inexactes était 10%.

B / Analyse et interprétation des résultats :

On peut constater le large écart entre les bonnes réponses du deuxième groupe et celles du premier groupe, cela paraît logique puisque on ne pouvait bien répondre à cette question sans

voir l'image correspondante, s'agissant d'une description du chien, ce qui a clairement valorisé l'impact de l'illustration.

**11. Tableau 11 : représente les réponse de l'échantillon sur la question n 11:
quelle est la couleur dominante du chien "Chatar" ?**

Réponse	répétition		Pourcentage	
	juste	faux	Juste	Faux
Groupe n 01 (Sans illustration)	03	07	30%	70%
Groupe n 02 (Avec illustration)	09	01	90%	10%

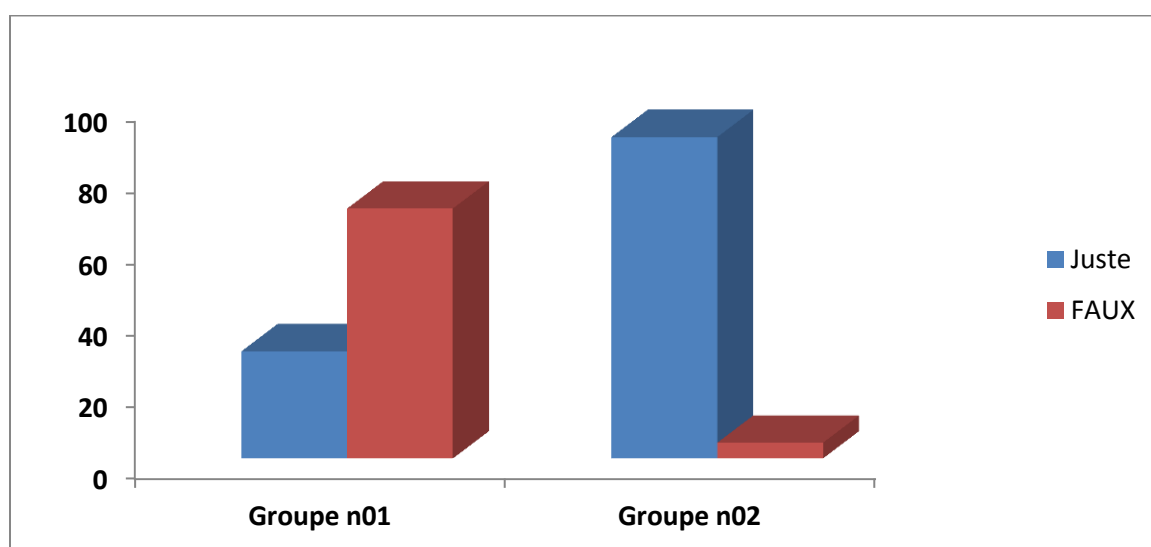


Diagramme en barre n11 représente les réponses sur la question n:03 du texte n 03

A/ présentation des résultats :

Le tableau n :11 représente les résultats des réponses des deux groupes sur la question n 11.

Pour cette question et pour le premier groupe, nous avons enregistré un taux de 30% de réponses justes et un taux de 70% de fausses réponses.

En ce qui concerne le deuxième groupe, nous avons enregistré un taux de 90% de réponses exactes avec un taux de 10% de réponses inexactes.

B / Analyse et interprétation des résultats :

Dans ce cas-là aussi, on peut facilement remarquer la supériorité considérable de taux de réponses correctes du deuxième groupe à celui du premier groupe, cela montre clairement l'influence de l'illustration sur les réponses, puisque en absence de cette image les réponses étaient presque toutes fausses, s'agissant des réponses inspirées de l'image du chien dans le texte correspondant.

2 .Analyse et interprétation des résultats obtenus

/////////	Groupe n 01 (Sans illustration)				Groupe n 02 (avec illustration)			
	Répétition		Pourcentage		Répétition		Pourcentage	
N° Réponse	Juste	Faux	Juste	Faux	Juste	Faux	Juste	Faux
01	03	07	30%	70%	04	06	40%	60%
02	03	07	30%	70%	06	04	60%	40%
03	05	05	50%	50%	05	05	50%	50%
04	03	07	30%	70%	08	02	80%	20%
05	04	06	40%	60%	04	06	40%	60%
06	02	08	20%	80%	06	04	60%	40%
07	04	06	40%	60%	07	03	70%	30%
08	01	09	10%	90%	08	02	80%	20%
09	04	06	40%	60%	09	01	90%	10%
10	01	09	10%	90%	09	01	90%	10%
11	03	07	30%	70%	09	01	90%	10%
Moyennes de taux des réponses justes			24,54%				68,18%	

Tableau n 12 représente les résultats des réponses et les moyennes de taux de réponses justes.

En analysant tous les résultats des réponses acquises de notre expérimentation nous pouvons facilement constater deux types de réponses et qui sont les suivantes :

1. Des résultats des deux groupes qui ont le même taux de réponse justes ou un léger écart, et qu'on peut citer et analyser :

- Les taux de réponses justes des deux groupes sur la question n 01 avaient un léger écart (30% et 40%), par contre les taux de réponses justes des deux groupes sur les questions n03 et n 05 étaient égaux, cela signifie que la nature de ces questions ne nécessite pas la présence de l'image pour bien répondre , et que l'illustration n'a pas un grand effet sur certains thèmes. (catégorie des questions n 01)

2. Les résultats des taux de réponses justes qui ont un écart considérable entre les deux groupes, soit le deuxième groupe(expérimental) et le premier groupe (témoin), et qu' on peut citer et analyser:

- Les taux de réponses correctes du deuxième groupe sur les questions 09, 10, et 11 étaient très élevés et avaient atteint un seuil de 90%, avec un écart excessif entre ceux du premier groupes qui étaient successivement 40%, 10%, et 30%; cela semble logique s'agissant de réponse inspirée de l'image concernant la réponse n 09 (catégorie n 02), et qu'on ne peut bien répondre si on ne peut voir l'image correspondante au texte concernant les deux réponses n 10 et n 11, ce qui valorise clairement l'impact de l'image fixe.
- Les taux de réponses exactes du deuxième groupe sur les questions n 04 et n 08 étaient aussi bien élevés et étaient de 80% et avec un écart considérable entre ceux du premier groupes qui sont successivement 40%, et 10%; cela est dû à l'influence de l'illustration qui apparaît clairement dans ces deux réponses (catégorie 3).
- Le taux de réponses adéquates du deuxième groupe sur la question 07 est considérable qui était 70% avec un large écart entre celui du premier groupes qui était 40%, cela démontre l'effet de l'image fixe et son impact flagrant qui a favorisé le deuxième groupe sur le premier groupe.
- Les taux de réponses convenables du deuxième groupe sur les questions 02, et 06 dépassaient la moyenne et étaient 60% mais en revanche très supérieurs à ceux du premier groupe qui étaient successivement 30%, et 20%, l'impact de l'image sur ces deux réponses est implicite s'agissant des questions qui lient fortement l'image au texte.

Ainsi, nous pouvons constater que la moyenne des taux des bonnes réponses des élèves du deuxième groupe (expérimental) qui ont le texte avec illustration soit **68,18%**, est largement au-dessus de la moyenne, ce qui démontre la compréhension des élèves des questions présentées dans l'expérimentation, par contre la moyenne des taux de bonnes réponses des élèves du premier groupe (témoin) qui ont reçu le texte sans illustration soit **24,54%**, est inférieure à la moyenne ce qui signifie l'incompréhension des élèves des questions présentées.

Nous pouvons aussi dire que la moyenne des taux de réponses correctes du deuxième groupe qui est de **68,18%** est beaucoup plus élevée que la moyenne des taux de réponses correctes du premier groupe qui est de **24,54%**.

A la fin, et après constatation des résultats acquis et après analyse et interprétation, nous pouvons déduire que l'impact de l'image sur le choix de bonnes réponses est considérable, ce qui nous mène à dire que l'impact de l'image fixe sur la compréhension des élèves apprenants est nettement clair, bien évident et a été vérifié, et que l'image fixe a exercé un pouvoir positif sur la compréhension de ces textes de l'expérimentation..

A la lumière de ces résultats, nous pouvons dire que notre problématique qui est la suivante :

Quelle est l'effet de l'image illustrative sur la compréhension du texte chez les élèves apprenants de la classe du 05ème année primaire ? **est confirmée.**

II. L'étude comparative du texte illustratif et du texte non illustratif

Nous allons procéder à une étude comparative entre le texte illustratif et le texte non illustratif, et pour cela nous allons nous concentrer sur les points que nous jugeons essentiels pour effectuer cette opération, en s'appuyant sur les considérations théoriques et les résultats expérimentaux de notre recherche.

Nous sommes confrontés à deux types de comparaisons, le premier c'est de comparer un texte illustratif à un autre non illustratif, soit l'effet de l'illustration sur le texte lui-même, et le deuxième est la comparaison entre l'impact du texte illustratif et l'impact du texte non illustratifs sur l'élève apprenant.

2.1 la comparaison entre un texte illustratif et un texte non illustratif

A/- Le texte illustratif :

- **Selon la décoration :**

La décoration d'un texte le rend plus attirant et plus captivant, elle rompt ainsi la monotonie du gris, en lui ajoutant une valeur esthétique, poétique ou même humoristique, une décoration bien conçue permet d'éviter des textes fastidieux.

- **Selon la présentation :**

L'image fixe est amplement redondante et rappelle ainsi une partie des informations verbales, sa nature représentative est toujours claire et fait appel à l'imagination.

- **Selon l'organisation :**

L'organisation d'un texte faiblement organisé sert à le rendre plus cohérent, plus compréhensible et plus attrayant.

B/- Le texte non illustratif :

- **Selon la décoration :**

Le texte non illustratif est le texte qui ne contient aucune illustration donc aucune décoration mais par sa nature verbale, il est loin d'être attirant que par son contenu constitué par ces composantes déjà connues.

- **Selon la présentation :**

En l'absence de l'image fixe le texte devient moins représentatif et moins clair.

- **Selon l'organisation :**

Un texte faiblement organisé est un texte qui est moins cohérent moins compréhensible et moins attrayant, c'est un texte souvent non illustratif.

	Texte illustratif	Texte non illustratif
Selon la décoration	Attirant	Monotone
Selon la présentation	Plus clair	Moins présentable
Selon l'organisation	Plus cohérent	Moins cohérent

Tableau n 13 représente la Comparaison entre le texte illustratif et le texte non illustratif

2.2 la comparaison entre l'impact du texte illustratif et le texte non illustratif sur l'élève apprenant :

A/- Le texte illustratif :

- **Selon l'interprétation :**

L'image fixe fournit un exemple concret pour illustrer des concepts ou mots difficiles à comprendre. Certains enseignants l'utilisent souvent pour expliquer aux apprenants des concepts qu'ils ne connaissent pas encore, faire comprendre sous forme visuelle ce qui est difficile à transmettre sous forme contextuelle, dans le but d'élargir leurs horizons et d'enrichir leurs vocabulaires en FLE.

- **Selon la mémorisation :**

La perception visuelle est essentielle au processus de mémorisation, elle attire l'attention de l'élève et accumule tout événement visuel.

L'image fixe représente un point de départ et une source de mobilisation des processus de la mémorisation ; elle recode le texte sous une forme plus mémorisable, permet de centrer l'attention sur l'information critique et fournit des moyens de récupération.

- **Selon la motivation :**

La motivation est un élément magique de l'apprentissage. Des résultats incroyables sont obtenus avec des apprenants motivés. L'images fixe attire l'attention de l'élève, l'engage et le rend plus motivé, elle est un outil innovant parmi tant d'autres que les enseignants utilisent pour rompre la monotonie des apprenants, et permettre ainsi aux enseignants de créer un climat et une ambiance positive pour aider les apprenants à mieux apprendre une langue étrangère. Elle sert à la réussite de la didactique du FLE, et rend le texte plus intéressant à lire, elle est particulièrement importante lorsque l'élève a de faibles capacités de lecture, le rendant ainsi plus créatif et plus intervenant dans sa tâche scolaire.

- **Selon la compréhension :**

L'image fixe bien conçue et correctement utilisée améliore la compréhension des textes qu'elle accompagne, elle crée un engagement actif avec l'apprenant, et le suscite à utiliser ses capacités de raisonnement pour trouver le lien entre l'image et le texte. D'où sa place particulière dans l'enseignement du FLE.

- **Selon la plaisance :**

L'image fixe est un support agréable dans la classe, elle fournit l'énergie nécessaire pour son accomplissement. La présence des dispositifs dits distrayants en classe est susceptible

d'amener l'apprenant à apprendre sans s'ennuyer. Elle suscite son plaisir, éveille sa curiosité attire et mobilise son attention.

B/ Le texte non illustratif :

- **Selon l'interprétation :**

L'absence de l'illustration en occurrence l'image fixe dans un texte, rend les concepts ou les mots difficiles à comprendre. Il était toujours plus difficile de transmettre, d'interpréter le message et de faire comprendre les élèves apprenant sous la forme contextuelle.

- **Selon la mémorisation :**

Un texte sans l'illustration est un texte privé de source de mobilisation des processus de la mémorisation, ce qui rend la tâche de récupération de l'information et de sa rétention plus complexe pour l'élève apprenant.

- **Selon la motivation :**

En absence de illustration et notamment de l'image fixe, l'enseignant est obligé de solliciter d'autres moyens adéquats pour éveiller l'esprit de l'élève apprenant, et le garder motivé en créant un climat et une ambiance positive, ce qui semble une mission quasiment délicate.

- **Selon la compréhension :**

L'impact de l'absence de l'image fixe sur la compréhension du texte est considérable. Sans elle l'élève apprenant doit employer toutes ses capacités intellectuelles et de raisonnement pour y parvenir et avec l'assistance de l'enseignant, à une bonne compréhension textuelle aussi difficile qu'elle soit.

- **Selon la plaisance :**

Devant un texte non illustré, l'élève apprenant se trouve devant un texte moins attrayant fastidieux et ennuyeux, qui ne peut attirer son attention, ce qui rend la tâche d'apprentissage plus difficile et influe négativement sur la compréhension textuelle et l'enseignement de la langue étrangère plus précisément.

	Impact du Texte illustratif	Impact du Texte non illustratif
Selon l'interprétation	Aide à bien interpréter des concepts et des mots	Interprétation faible
Selon la mémorisation	améliore la rétention	Mémorisation difficile
Selon la motivation	renforce la motivation	Motivation négligeable
Selon la compréhension	Facilite la compréhension	Compréhension difficile
Selon la plaisance	plus attrayant	Fastidieux

Texte n 14 représentent la comparaison entre l'impact du texte illustratif et le texte non illustratif sur l'élève apprenant

3 .analyse et interprétation des résultats obtenus

Selon les résultats obtenus lors de cette étude comparative , issues de la partie théorique ainsi que les résultat de l'expérimentation, nous avons pu constater l'impacts de l'illustration sur le texte et sur l'élèves apprenant, cependant l'effet de l'image sur la mémorisation est considérable ajoutant son effet de motivation de l'élève dans le but de rendre la compréhension du texte plus facile dans un milieu jouissant et un élève éprouvant du plaisir lors de l'apprentissage de la langue étrangère soit le français.

Ce qui répond favorablement aux questions secondaires posées au début de notre recherche qui sont :

- ✓ L'image est – elle efficace pour la compréhension du texte ?
- ✓ Le manuel scolaire de la 05ème année primaire accorde –il une importance l'image ?

Nous pouvons aussi déduire que les hypothèses de notre travail qui sont :

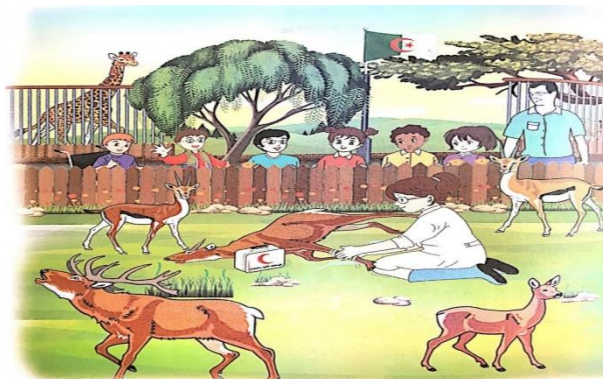
- ✓ L'image peut contribuerait à la motivation des élèves.
- ✓ L'image en tant que support pédagogique, serait un moyen actif et permettrait aux élèves de développer leurs compétences de compréhension, **sont confirmées.**

III. Analyse sémiologique des images tirées du manuel scolaire de 05 e année primaire .

Image 07

Projet 01 : Au zoo.

Séquence 01 : Pauvre petite gazelle ! p.12



Description de la première image :

Cette photo provient du premier projet intitulé « Au zoo ». L'illustration apparaît dans la première séquence intitulée « Pauvre Petite gazelle », qui est le sujet de l'image. Cette image utilisée dans la rubrique : "J'observe et j'écoute", elle donne aux élèves l'opportunité d'observer, d'écouter et d'écrire, pour finalement s'exprimer oralement.

L'illustration présente un cadre rectangulaire et montre un animal sauvage, la gazelle, dans le désert. Les gazelles, de la famille des Antilopes, sont des mammifères élégants et Délicats. Leur taille et leur poids diffèrent d'une espèce à l'autre. Elles ont une longueur de 80 à 200 cm, un garrot de 50 à 120 cm et un poids compris entre 12 et 75 kg.

Les poils sont roux ou sableux sur le dos, blancs sur le ventre, une bande de poils noirs séparant le ventre du dos de l'arrière. Elle possède une queue noire d'environ 10 à 20 cm de long. Ses pattes sont longues et fines, terminées par des sabots fragiles et pointus.

Son corps est orné de deux cornes longues, spirales ou légèrement courbées à l'extrémité. Chez la femelle, ces cornes sont généralement plus petites, mais chez certaines espèces, seuls les mâles ont des cornes. Sa tête est aussi marquée d'une ligne marron ou noire qui part de la base des cornes vers la bouche, entre l'œil.

1. Son lieu de vie :

Les Gazelles sont présentes en Afrique et en Asie. Elles habitent les zones chaudes et sèches telles que les déserts, les savanes et les Steppes. Certaines espèces vivent en groupes plus ou moins grands, pouvant compter jusqu'à 300 têtes, tandis que d'autres espèces vivent solitaires.

1.2. Son alimentation

Les gazelles sont des herbivores ruminants. Elles se nourrissent d'herbes, de graminées telles que des céréales et des feuilles. Elles peuvent vivre très longtemps en consommant, une très petite quantité d'eau, issue des plantes et de la rosée.

1.3. Sa reproduction

La maturité sexuelle est atteinte entre 18 et 24 mois chez les femelles. La saison de la reproduction : les mâles s'affrontent et le Vainqueur règne sur un groupe de femelles. La période de gestation est de 5 à 6 mois et après avoir mis bas, les femelles sont très vite prêtes pour s'accoupler de nouveau. Ainsi, certaines femelles peuvent avoir deux portées dans une année.

En général, une portée compte 12 petits, mais il peut y en avoir jusqu'à quatre à la naissance, le faon a les pattes encore très Fragiles et marche avec difficultés. Il reste couché, sur l'herbe pendant quelques jours, durant lesquels il est nourri plusieurs fois par Jour par sa mère. Lorsque ses pattes seront assez fortes et stables, il pourra marcher à la suite de sa mère.

1.4. Espérance de vie

Les gazelles peuvent vivre jusqu'à 12 ans dans la nature et 20 ans en captivité.

1.5. Le cri de la gazelle

Les gazelles sont toujours en alerte, et lorsqu'elles soupçonnent un danger, elles poussent un cri semblable à celui du canard, pour Avertir les autres individus du groupe.

1.6. Signes particuliers

Les gazelles bénéficient de certaines caractéristiques capitales à leur survie. Elles sont notamment une très bonne vue, leur Permettant de distinguer un prédateur à 300 mètres de distance.

Lorsqu'elles se sentent en danger, les gazelles sont capables d'effectuer des bonds de plus de 2 mètres de haut, pour décourager un Éventuel prédateur. Enfin, elles sont très agiles et rapide à la course, pouvant atteindre une vitesse de 100 km/h. À cette allure, seul Guépard est capable de les rattraper.

1.7. Statut de préservation

La plupart des espèces de gazelles sont classées vulnérables ou en danger. D'autres, Comme la gazelle indienne, elles ne sont pas Menacées.

""Interprétation de l'image :

Suite à l'étude de cette image, il est évident que le style d'habillement des enfants semble refléter leur statut de visiteurs et non de Travailleurs au zoo, tandis que l'habillement du vétérinaire correspond parfaitement à leur profession. De plus, la tenue blanche de La vétérinaire est un uniforme commun à tous les employeurs du domaine médical (Vétérinaires, médecins généralistes, Chirurgiens, etc.). Le fait que le responsable se trouve à côté des élèves témoigne de sa volonté de leur présenter le métier de Vétérinaire afin de leur transmettre l'idée que c'est un domaine qui s'intéresse à la santé des animaux et à l'importance de prendre Soin d'eux. La joie observée sur le visage des enfants témoigne de leur passion pour ce métier.

Le drapeau est présent afin de marquer le lieu en Algérie. Cela implique que la situation se déroule dans un contexte algérien (Symbole de l'Algérie). Le vert dominant sur la pelouse et les arbres au zoo est une couleur universelle de l'écologie, évoquant la Nature, la stabilité, l'énergie et la jeunesse. Certains tons sont également présents dans les vêtements des personnages présentés Dans cette image (rouge, jaune, bleu). Le jaune est présent dans le tricot de l'enfant, une teinte vive qui symbolise la joie. On Retrouve le « Rouge » dans le tricot des enfants, une couleur qui symbolise la vie et la confiance. Dans la chemise du responsable et dans le tricot d'un enfant, on retrouve la teinte « bleue » qui incarne la fraîcheur. Et cela suggère Que ces personnages font partie de la classe sociale de la population qui s'habille de diverses façons.

L'image et le titre sont directement liés, ce qui permet aux apprenants de saisir le sens du titre sans avoir besoin de la langue maternelle. D'après cette image, les étudiants ont réussi à reconnaître un animal.

Image :09

Projet 01 : Au zoo

Séquence 02 : La Girafe p.13.



Description

Cette image est extraite du premier projet intitulé << Au zoo>> l'image se trouve dans la deuxième séquence utilisée dans L'activité orale : " je m'exprime" afin d'enseigner aux élèves l'oral ; l'image aide l'élève à mieux s'entraîner son expression orale.

La girafe est un mammifère ongulé qui possède des talons à ses pieds. Doté de grandes jambes et surtout d'un très long cou. Elle mesure jusqu'à 5,50 mètres, un individu pèse en moyenne 1 tonne pour un mâle et 600 kg pour une femelle. La girafe possède un pelage reconnaissable avec des taches rousses sur fond blanc, sur sa tête se dressent deux petites cornes couvertes de peau. Elle a aussi une fine queue qui mesure de 70 à 100 cm.

Cet animal court en moyenne à la vitesse de 15 km/h, mais peut faire des pointes à 55 km/h.

Son lieu de vie : La girafe vit en Afrique, dans la savane. On la trouve du Tchad jusqu'en Afrique du Sud. Mais c'est principalement au Kenya , en Tanzanie , au Botswana et au Niger que l'on peut rencontrer des troupeaux de Girafes.

Son alimentation : La girafe est un ruminant herbivore : elle se nourrit principalement de feuilles d'arbres (notamment d'acacias) et régurgite sa Nourriture pour la mâcher une seconde fois. Parfois, elle peut manger des fruits ou des fleurs.

Sa reproduction :

Dès l'âge de 5 ans, la girafe femelle est en mesure d'avoir des petits. Seul un mâle dominant ayant réussi à écarter les autres obtient

Le privilège de féconder la femelle. Après 15 mois de gestation, le petit, appelé Girafon ou Girafeau, tombe du ventre de sa maman Qui accouche debout : il peut chuter ainsi de 2 mètres. Avec une taille d'au moins 1 m 70 Et un poids compris entre 40 et 80 kg.

Le petit a une heure pour commencer à téter sa maman, sinon il est abandonné. Il vivra avec sa mère pendant environ 2 ans.

Son espérance de vie :

La girafe peut vivre 25 ans à l'état sauvage ; plus de 35 ans en captivité.

Cri de Girafe :

Considérée à tort comme muette. La émet des grognements inaudibles pour les humains, mais que les autres girafes peuvent Entendre de très loin

La girafe dort peu : moins de 2 heures par jour, c'est le seul mammifère terrestre qui ne sait pas bailler.

Interprétation de l'image :

A travers cette image nous déduisons que la girafe est un animal élégant.

Nous voyons un grand animal qui possède des talons à ses pieds. Doté de grandes jambes et surtout d'un très long cou. Nous Remarquons que la girafe a les pattes arrière plus courtes que ses pattes avant, on observe que son ventre a la couleur blanc, mais, le cou il est noir. Nous pouvons dire qu'elle est un animale tellement douce, et calme, ce qui le rend plus attentionné en prévenant les Choses. Cet animal est un symbole de douceur. Dans l'image existe deux couleurs, le blanc qui symbolise la pureté et l'innocence. Et la deuxième couleur est la couleur noire qui signifie la simplicité, l'élégance, la sobriété.

Image 10

Projet 1 : Au zoo

Séquence 2 : C'est un vrai fennec. p26.

Description de l'image

Cette image est extraite du premier projet intitulé : « Au zoo ». L'image se trouve dans la deuxième séquence intitulée : « C'est un Vrai fennec » qui est le thème de cette image. Cette image apparue dans la rubrique nommée " Je lis et je comprends " , pour réaliser l'activité de la lecture, ainsi que la compréhension textuelle.

Cette image présente dans un cadre rectangulaire, représente un animal sauvage qui est le fennec.

Le Fennec est un petit mammifère carnivore. Il se reconnaît grâce à sa très longue oreille pouvant atteindre la taille de 10 cm. Cet animal est également doté d'un nez assez Long et de fines moustaches, ainsi que d'une queue plate et épaisse, longue de 20 à 30 cm. Avec une taille comprise entre 20 et 40 cm, le fennec pèse en moyenne 1,7 kg.

Le fennec affiche un pelage allant de la brune pâle au blanc crème.



2.1. Son lieu de vie

On trouve le fennec au nord de l'Afrique, dans le désert du Sahara. On peut également en apercevoir au Maroc, en Algérie, en Arabie saoudite et jusqu'au sud de la Tunisie.

Cet animal vit généralement dans une tanière, aménagée dans une petite grotte ou dans du sable.

2.2. Son alimentation

Classé dans la famille des canidés, le fennec est un animal omnivore, ce qu'il signifie qu'il mange de tout. Il se nourrit de végétaux et d'animaux comme les rongeurs, les Lézards, Les oiseaux, les insectes. Il aime également les fruits. Même si le Fennec peut rester longtemps sans boire, il se désaltère ponctuellement dans des points d'eau.

2.3. Sa reproduction

Dès l'âge d'un an, la femelle du fennec est capable de porter des petits. Sa période de la gestation varie entre 50 à 52 jours et la naissance a souvent lieu entre mars et avril. La Femelle peut avoir jusqu'à 5 progénitures pour une seule portée. Le petit fennec naît aveugle, avec des oreilles réduites. 10 jours après sa naissance, il ouvre les yeux et commence À relever les oreilles.

Le petit peut vivre sans sa mère au bout de 2 semaines d'allaitement. C'est le fennec mâle qui protège et nourrit sa femelle durant la gestation et la lactation.

2.4. Son espérance de vie

Un fennec peut vivre jusqu'à 10 ans à l'état sauvage.

2.5. Cri du fennec

Le cri du fennec est semblable à un petit grognement bref et répétitif : on dit alors qu'il glapit ou qu'il jappe. Mécontent, il peut se Mettre à hurler de façon plutôt intimidante.

2.6. Signes particuliers

Le fennec est un animal nocturne qui s'adapte à un environnement aride et sec. Son pelage lui permet d'ailleurs de se confondre Dans le désert.

Capable de réaliser des bonds de 70 cm de haut, il dispose aussi d'une ouïe très sensible qui lui permet de détecter ses proies de très Loin.

Cousin du renard, il est d'ailleurs parfois appelé « renard des sables » ou encore « renard du désert ».

Interprétation de l'image :

Cette image met en évidence les caractéristiques spécifiques du fennec. On voit que cet animal a des grandes oreilles et des yeux Noirs avec sa robe couleur de sable. Il a un pelage allant de la brune pale à presque blanc et ressemble beaucoup au renard. Le fennec Symbolise la ruse dans les contes arabes.

Il existe une corrélation entre le titre et l'image ; elles permettent aux apprenants de saisir le sens du titre sans utiliser leur langue Maternelle. À partir de cette image, les apprenants ont pu reconnaître un animal.

Image 11

Projet : 02 c'est un lieu exceptionnel !

Séquence : 01 le pont de Constantine. P47



Description de l'image :

Cette image apparue dans la rubrique nommée " Je lis et je comprends", ici l'image est consacrée pour réaliser l'activité de la lecture, et la compréhension du texte.

L'image présente un cadre rectangulaire.

Nous voyons dans cette image le pont de Sidi M'cid de Constantine, la belle ville algérienne. C'est un pont suspendu qui traverse Les gorges du Rhumel, en reliant le centre-ville à l'hôpital de Constantine (C.H.U). Le principe du pont suspendu est de maintenir le poids du Tablier par deux câbles porteurs solidement arrivés aux berges.

Interprétation de l'image

À travers la portée que l'on voit et qu'elle se situe entre 160 m et 175 mètres (maximum), ainsi que le tablier ; cette surface plate Sur laquelle on peut marcher ou rouler, attachée avec des tiges de suspension qui sont verticales à des câbles flexibles, on Comprend qu'il s'agit d'un pont suspendu. C'est celui de Sidi M'cid, qui se trouve à Constantine. En outre, nous remarquons Également que ce pont permet à la voie de communication (route, ligne pour les voitures) ainsi qu'il représente un passage pour les Piétons et surtout les touristes. La construction de ce pont lui rend un type particulier. Il est parmi les endroits touristiques les plus Célèbres en Algérie, se caractérise par des paysages exceptionnels qui ont la teinte verte qui symbolise la nature.

Image 12

Projet : 02 : c'est un lieu exceptionnel

Séquence : la Casbah



Description de l'image :

Cette image présente dans un cadre rectangulaire, qui montre un la Casbah.

La Casbah est une commune algérienne de la wilaya d'Alger. Elle doit son nom à la Casbah d'Alger qui est parmi les quartiers historiques d'Alger notamment avec Belcourt

Comprenant aujourd'hui la vieille ville inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco.

Le terme de Casbah signifie <la citadelle>, est utilisé seul, sans mentionner le nom de la ville.

La commune de la Casbah est desservie par plusieurs routes nationales : Route nationale11 : RN 11 La commune de la Casbah compte plusieurs mosquées tel que :

_ Grande Mosquée d'Alger.

_JAMAA JDID .

Sous la dynastie des Zirides La Casbah d'Alger ou Médina, est fondée par les Berbères. Ensuite, les autres dynasties berbères qui ont dominé le Maghreb central ainsi que les occupants étrangers comme les Ottmans ont enrichi. varié. Développé la Casbah.

Interprétation de l'image :

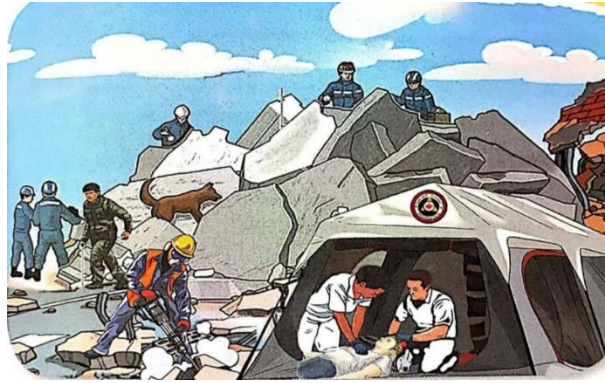
Nous voyons que cette image représente un lieu de mémoire autant que d'histoire. Elle comprend des vestiges de la citadelle .

Nous constatons Qu'elle constitue un type unique de médina, ou ville islamique en voyant une structure urbaine traditionnelle associée à un grand sens de la communauté. Nous interprétons que la casbah témoigne d'une authenticité remarquable, aussi bien au niveau de la forme et de la conception (Trame urbaine très dense), des matériaux de construction (brique en terre crue, en duits de terre et à la chaux, pierre et bois). On peut déduire que ce lieu exerce une influence considérable sue l'architecture et la planification urbaine, elle est un modèle d'établissement, ou le mode de vie ancestral et les habitants musulmans sont harmonisés. Le matériau utilisé et les éléments architecturaux gardent leurs aspect originaire.La Casbah a la couleur blanche qui signifié la pureté, l'innocence ; cet endroit est très précieux.

Image 13 :

Projet 03 :Qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle.

Séquence 01. Quand je serai grand .p 66.



Description de l'image :

Cette image est extraite du troisième projet intitulé « Qu'est-ce-qu'une catastrophe naturelle ? ». L'image se trouve dans la Première séquence intitulée « Quand je serai grand » qui est le thème de cette image. Cette image représente une catastrophe Naturelle intitulée « le tremblement du terre ». Elle est utilisée dans la rubrique "Je m'entraîne", en enseignant l'élève, la lecture à haute voix. Le texte exprime des actions au futur, en effet, l'élève va apprendre le futur simple, en gardant dans la tête, qu'on peut l'utiliser ,quand on veut parler de l'avenir, cela, est illustré par l'image .

Interprétation de l'image:

Cette image aborde deux thèmes essentiels : un métier et une catastrophe naturelle. L'illustration présente un cadre rectangulaire Avec des personnages représentant les pompiers, habillés d'une tenue officielle en bleu foncé. Les infirmières, vêtues d'une tenue Officielle en blanc, apportent leur aide aux victimes, tandis qu'un chien accompagne les pompiers.

Le bleu foncé, le blanc, l'orange et le rouge sont les quatre couleurs dominantes de cette image. Le bleu foncé et le blanc Symbolisent ici la paix, la liberté, la sécurité et la satisfaction (par exemple, le bleu foncé est souvent utilisé pour les vêtements des Pompiers ou des policiers). L'orange et le rouge sont des teintes liées à la flamme. Elles se réfèrent alors au danger et au risque.

Le titre du texte « Quand je serai grand » est lié à l'image du manuel qui représente une catastrophe naturelle ainsi que des pompiers et des infirmières, ce qui facilite la compréhension du titre pour les apprenants. Les apprenants peuvent également utiliser Cette image pour décrire un métier (comme un pompier, une infirmière...).

Projet 03 : Qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle ?

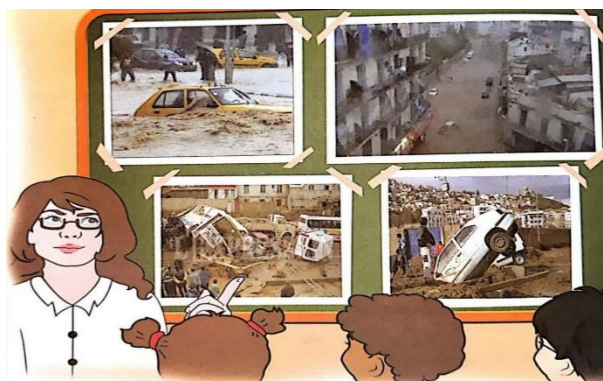
Objectif du projet :

À la fin du projet 3, ensemble nous allons réaliser un panneau de photos et de textes pour expliquer comment agir face à une Catastrophe naturelle.

Image n 14

Séquence 02 : Que devons-nous faire ?

Présentation de l'image : « C'est une inondation », p. 71.



Description de l'image :

Cette image apparue dans la rubrique "Je lis et je Comprends", comme on a déjà indiqué pour enseigner aux élèves la lecture et la compréhension de l'écrit.

Cette image est extrait du premier projet intitulé << Au zoo>> l'image se trouve dans la deuxième séquence utilisée dans L'activité orale : " je m'exprime" afin d'enseigner aux élèves l'oral ; l'image aide l'élève à mieux s'entraîner son expression orale Et présente quatre personnages : trois étudiants, deux filles et un garçon, Accompagnés de leur professeur. En ce qui concerne l'angle de vue, la professeure est représentée de face et les élèves sont Représentés par derrière, tandis que pour le plan, l'image est représentée dans un plan demi-ensemble. On peut observer cette image Où une enseignante présente à ses élèves des photos qu'elle a collées sur le tableau. Les photographies sont quatre et abordent Tous les mêmes sujets. Les illustrations illustrent des scènes dramatiques provoquées par une catastrophe naturelle : l'inondation.

En ce qui concerne les personnages présents, on remarque tout d'abord l'enseignante portant un tablier blanc et portant des Lunettes, avec des cheveux longs marron. Les trois Élèves sont également observés par derrière, deux filles avec des cheveux marrons longs et des kikinettes, et un garçon avec des Cheveux marron courts. Il est visible que la professeure lève le doigt pour viser et présenter aux élèves quatre photos collées sur le Tableau. Chacune de ces photos représente des véhicules automobiles noyés dans l'eau en raison de la catastrophe naturelle connue Sous le nom d'inondation.

Interprétation de l'image:

Une analyse détaillée de cette image nous permet de comprendre que la scène se déroule dans une classe à l'école, en observant le Tablier de la maîtresse, les images collées sur le tableau et les élèves. Les quatre photos présentées dans le tableau partagent un Point commun : la grande quantité d'eau causée par la pluie, ainsi que les véhicules noyés. Tout cela dans le but de sensibiliser les Élèves à l'idée que l'élévation du niveau de l'eau est la principale cause de la

catastrophe naturelle, l'inondation, ainsi que de ses Conséquences néfastes sur les villes. Dans leur langue maternelle, les apprenants peuvent déjà avoir vécu ou visionné la situation Représentée dans l'image : « C'est une Inondation ». La grande qualité des photos présentes dans cette image est un avantage majeur Pour son succès en tant qu'outil pédagogique, c'est pourquoi nous pensons qu'elle remplit parfaitement son rôle de médiation.

Cette illustration présente différentes teintes : le blanc, le marron, le jaune et le rouge. Le « blanc » est présent dans le tablier de L'enseignante ; il symbolise la pureté. Il crée une sensation de calme et met souvent l'accent sur la voiture et l'appartement,

Représentant principalement des valeurs positives telles que l'innocence de la nature. Les cheveux des deux filles sont colorés en « Marron ». La teinte jaune se retrouve dans un service de taxi. Crée une sensation de chaleur et de lumière.

Le rouge est également visible dans l'image, il se trouve dans la kikinette de la fille pour apporter une grande énergie. Selon nous, Cette image peut attirer l'attention des enfants, car elle est extrêmement expressive et permet d'accéder directement au sujet traité Cependant, cela peut être traumatique pour les enfants sensibles.

Image n 15

Projet 4 : Protégeons la nature

Séquence: 01 : pourquoi notre terre est-elle en danger ?

La pollution est la dégradation de l'environnement par des substances (naturelles, chimiques ou radioactives), des déchets (Ménagers ou industriels) ou des nuisances diverses (sonores, lumineuses, thermiques, biologiques, etc.). [Bien qu'elle puisse avoir Une origine entièrement naturelle (éruption volcanique, par exemple), elle est principalement liée aux activités humaines.]



Description de l'image :

Cette image est le trait du quatrième projet intitulé « Protégeons la nature ! ». L'image se trouve dans la première séquence Intitulée : « Pourquoi notre terre est-elle en danger? » qui est le thème de cette image. Elle s'inscrit dans le domaine écologique et Environnemental. La prise de vue en gros plan met en évidence les mains d'une personne.

Interprétation de l'image:

Les couleurs prédominantes sont le vert, le bleu et le brun, ce qui évoque la terre. Il fait référence à la nature, au calme et à la Chaleur en utilisant une couleur neutre et chaude. Il met en avant le développement durable et l'écologie dans la communication visuelle.

Le vert est synonyme de bonheur. Il encourage le calme et le repos, il incarne le développement, la santé et la fraîcheur. La couleur Dominante est le bleu qui est parfaitement adapté au domaine de l'informatique et des technologies contemporaines. Elle fait Également référence au voyage et à l'évasion, elle évoque également de vastes espaces paisibles.

En revanche, le brun est lié à la terre et au bois, évoquant ainsi l'aspect brut de l'une froide et de l'autre chaude. La représentation Des éléments de cette image est extrêmement importante. L'espoir et l'avenir de la planète sont symbolisés par les jeunes poussées Encore dans son terreau. Le rôle de médiateur serait joué par les mains de l'adulte. Il a pour objectif de le responsabiliser, de lui Enseigner dès son plus jeune l'importance de préserver la nature, de la protéger et de ne faire qu'un avec elle.

Image 16 : Ne gaspillons pas l'eau.

Objectif du projet :

À la fin du projet 4, ensemble, nous allons fabriquer une affiche sous la forme du Conseil pour protéger la nature.

* Séquence 02 : « Ne gaspillons pas l'eau ».

Cette image apparue dans la rubrique "J'observe et j'écoute", dont l'élève apprendre comment l'observation et l'écoute servent à la compréhension de l'image, et de l'interpréter.

Chaque jour, les êtres humains ont besoin d'eau pour subsister. Il l'emploie pour ses tâches domestiques, agricoles et personnelles,

Ainsi que pour la préparation de ses repas, L'eau est une ressource précieuse pour la vie et la croissance des animaux et des plantes,

Il est essentiel de ne pas la gaspiller.



Description de l'image :

L'image est dessinée dans un cadre carré ; nous voyons des personnages qui sont debout.

Cette image montre une scène d'une famille dans la salle de bain. Nous distinguons un père qui trempe son fils dans une baignoire Remplie d'eau et un enfant qui laisse le robinet ouvert lorsqu'il se brosse les dents, en laissant le robinet ouvert et l'eau circuler sans Le faire servir.

On remarque que derrière la porte il y avait deux serviettes, une de couleur jaune et l'autre de couleur rouge, ainsi qu'un pantalon et Un T-shirt.

Nous constatons que l'enfant se brosse les dents vêtu d'un T-shirt bleu et de lunettes, ses cheveux en couleur marron, il prend Dans sa main un verre d'eau et regarde son père entraîner à baigner son petit frère.

Nous avons aussi remarqué la joie sur le visage du petit enfant : cela signifie qu'il est heureux quand son père lui donne son bain.

Interprétation de l'image ;

L'image fixe que nous avons analysé (Ne gaspillons pas l'eau) contient des couleurs attractives et semble être un support Confortable pour les apprenants, car les dessins sont très agréables à regarder.

Certains enfants se comportent de manière inappropriée, comme gaspiller de l'eau sans s'en rendre compte. Grâce à cette image Les apprenants peuvent acquérir de nouvelles compétences sans s'ennuyer, car cette image est amusante et apporte de la joie au Spectateur.

Le sens qu'évoque cette image est que gaspiller l'eau est une habitude néfaste et le rôle des pères doit pouvoir éduquer leurs enfants Pour mettre fin à cette habitude.

L'ensemble des signes dans cette image aide les apprenants à comprendre la scène représentée et les conseils donnés par le père des Deux enfants.

Les couleurs principales de cette image sont le bleu, qui représente l'eau, et le rose, qui représente l'hygiène, que l'on retrouve Souvent dans les salles de bains.

Conclusion Générale

Conclusion Générale

Arrivant à ce stade signifie que nous sommes arrivées à la fin de notre travail, et qui avait pour ambition de réaliser une étude sur Le rôle de l'image fixe illustrative dans la compréhension textuelle.

Cette étude s'inscrit dans le cadre d'une recherche qui vise essentiellement à vérifier l'utilisation de l'image fixe illustrative comme un moyen didactique et pédagogique dans la compréhension de l'écrit en classe du FLE pour les apprenants de la 5ème année primaire.

Afin de mettre en valeur notre étude, il est impératif de rappeler notre problématique qui se résume dans les questions suivantes :

Quelle est l'effet de l'image illustrative sur la compréhension du texte chez les élèves apprenants de la classe du 05ème année primaire ?.

Cette question conduit à un ensemble d'interrogations :

- ✓ L'image est – elle efficace pour la compréhension du texte ?
- ✓ Le manuel scolaire de la 05ème année primaire accorde –il une importance l'image ?

A la lumière de ces questions, nous proposerons les hypothèses suivantes qui seront confirmées ou infirmées à la fin de notre recherche :

L'image contribuerait à la motivation des élèves.

En tant que support didactique et pédagogique l'image serait un moyen actif et permettrait aux élèves de développer leurs compétences de compréhension.

.

Pour vérifier nos hypothèses, nous avons fait recours à une enquête, nous avons suivi une méthode descriptive / analytique en effectuant d'une part une expérimentation adressée aux élèves de 05 e primaire, et d'autre part nous avons effectué l'analyse sémiologique de quelques images extraites du manuel scolaire des 05 années primaire.

Notre étude est composée de deux parties, la partie théorique et la partie pratique

Le premier chapitre de la partie théorique est intitulé "L'image fixe illustrative et la compréhension textuelle", dans ce chapitre nous avons mentionné les différentes définition de « l'image » en " citant les différents types des images exploitées dans le manuel scolaire et ses fonctions, puis nous allons voir la compréhension de l'écrit

la partie pratique était réservé à une expérimentation destinée aux élèves de 05e année primaire, pour vérifier à qu'elle mesure l'utilisation de l'image dans le manuel pouvait exercer un pouvoir sur la compréhension textuelle chez les élèves de 05 e année primaire.

Le recours à ces moyens nous a permis d'aboutir aux résultats suivants :

- l'image comme support didactique facilite la compréhension de l'écrit chez les apprenants.

Conclusion Générale

- L'image assure une bonne mémorisation, motive les apprenants et cela dans un climat de détente et de jouissance.
- l'image favorise la motivation des élèves qui est à la base de tout apprentissage.
- l'image éveille l'intérêt des élèves à travers le jeu des couleurs personnages et décors agissant par-là sur son aspect psychologique.
- l'image permet à l'enfant d'agir et le conduit à améliorer son apprentissage.

A travers cette recherche, qui nous a permis de confirmer les hypothèses de départ à partir de la représentation de l'image en classe de FLE

Notre enquête a confirmé que cet outil permet de motiver les apprenants pour un déclenchement et une interaction qui mène à la participation en classe et ainsi ils seront intégrés dans le processus d'apprentissage, ce qui nous a aidé à atteindre notre objectif principal tel que montrer le rôle ou l'effet de l'image comme un support didactique dans l'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère et en particulier dans celui de la compréhension de l'écrit .

Pour conclure, disons que l'image occupe une place importante dans l'enseignement des langues. Accompagnant le texte écrit, l'image constitue un support didactique magique. Elle motive et facilite l'apprentissage des habilités communicative en particulier la compréhension de l'écrit.

En effet, le savoir les potentialités offertes par l'image et aussi la manière dont elle doit être exploitée au sein de la classe assure un bon déroulement du cours, pour aboutir à un bon apprentissage du français langue étrangère.

Enfin, nous pensons que nous nous sommes pas être les premières à mettre en lumière le rôle de l'image dans la compréhension du texte. Néanmoins, nous estimons que notre réflexion et notre recherche contribuera à valoriser l'utilisation de cet outil précieux dans l'enseignements, illustrer un cours, motiver les apprenants et les pousser à s'exprimer avec plaisir, faciliter la compréhension et la mémorisation, ce qui mènera sans doute à une meilleure transmission du savoir, à une bonne maîtrise de la langue étrangère et par la suite à un apprentissage d'un niveau supérieur .

Références et bibliographies

Références bibliographiques

1. Références bibliographiques du Corpus

- Le Manuel scolaire du 5^{ème} année primaire.

2. Ouvrages théoriques et dictionnaires

- Cézair Forez, << L'image fixe illustrative dans l'apprentissage de la compréhension de l'écrit
- CHOPPIN Alain , Les manuels scolaires, histoire et actualité. Paris, Hachette éducation, 1992
- COBRICH ERNEST, L'art et l'illusion, psychologie de la représentation pictural, phaisndon, 2002
- Comenius, J.A, Jolibert, B, Bosquet, M.F, et saget, Dictionnaire , La grande didactique ou l'art universel de tout enseigner à tous Paris, Klincksieck, 1929 apprenants. Coste, D. Les piétinements de l'image étude de linguistique appliquée.
- Daniel Dubois et Michel Denis, La REPRÉSENTATION COGNITIVE : QUELQUES MODELES RECENT
- Dictionnaire Le Petit Larousse , 2005 : 563.
- El-Ghouali dans une large mesure nous ferons référence à Dr. Abadi ; « l'image scolaire approche didactique de manuel de français » , thèse de Magister, université de Kasdi Merbah , Ouargla ;2003.
- G.MOUNIN, Introduction à la sémiologie, 1970
- HENAUT, Anne, **question de sémiotique**, P UF, France, novembre2002.
- Jean Michel Adam, Nathan, Paris1999
- Jean-Pierre Cuq, Isabelle GRUCA, Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble
- Jolie Martin, Introduction à l'analyse de l'image, cité par Platon, Paris, Éd Armand Colin 2005.
- Karim kherbouche : «le français à l'école primaire : réconcilier le manuel scolaire avec l'élève ».
- Khabouche Ahmed <<La sémiotique de Peirce et la sémiologie de Saussure >>.
- Lafon, 1991
- Larousse Dictionnaire de français, 2001.
- Larousse illustré, 1999.
- Le gros , crinos , 2002
- Lention, L, Du parler au lire : interaction entre l'adulte et l'enfant, ESF, éditeur, 1998.
- L-J. PRIETO, Pertinence et prat, essai de sémiologie, 1975.
- Louhani Sara, L'exploitation de l'image dans les activités de compréhension de l'écrit en FLE.Cas des apprenants de 5^{ème} AP Mémoire élaboré en vue de l'obtention du diplôme de master, université de Biskra, Juin 2013.

Références bibliographiques

- Maatallah Wafa , Le rôle de l'image dans l'enseignement/apprentissage du FLE : cas de la 3e année primaire. Mémoire du master, Université Abou Bekr Belkaid Tlemcen, 2016 -2017
- Martin Joly , Jessie Martin , <<Introduction à l'analyse de l'image>>, Mis en ligne sur Caim. Info le 21/06/2024(p. 9 à 38. Consulté le 15/02/2024.
- Martin Joly. L'image et les signes, édition Nathan, 2002,
- Martin, Joly, Sémiologie de l'image et pédagogie ,pour une pédagogie de la recherche, Fenixx
- Martin, M, sémiologie de l'image et pédagogie, pour une pédagogie de la recherche, Fennix
- Meddahi Hanane Le rôle de l'image fixe illustrative dans l'apprentissage de la compréhension de l'écrit cas des apprenants de la cinquième année primaire mémoire élaboré en vue de l'obtention du diplôme du master, université abou bekr belkaid-tlemcen, 2017/2018
- Ollivier , Bruno. Communiquer pour enseigner. Ed. Hachette, Paris.1992.
- R. Barthes, Le Degré zéro de l'écriture, Éléments de sémiologie. 1968 [1964]
- Tardy Michel, Le professeur et les images, éd ..., PUF. 1966.
- Thierbaut, 2002
- Unesco in L'homme en photo, l'auteur en texte, cahier du CRLEF n0 37 facultés des lettres.

Références électroniques

- [https : // W.W.W.keim .Com](https://W.W.W.keim.Com) > Fr_Fr>. Psychologie des couleurs.
- [https : //www.El.waten . Com / _00_00_0000_193079_120 php](https://www.El.waten.Com/_00_00_0000_193079_120.php) le 21 _11_2012 consultés le
- [https://WWW.docsity. com/f.r/Le rôle-de-l'image-fixe-illustration-dans-l'apprentissage de la compréhension-de-l'écrit](https://WWW.docsity.com/f.r/Le_rôle-de-l'image-fixe-illustration-dans-l'apprentissage_de_la_compréhension-de-l'écrit). Consulté le 05/02/2024.

Annexes

Annexes

Annexe n 01 : Demande d'autorisation pour l'accès à l'établissement lieu de l'expérimentation

الإسم والتعب : إلهام توبجر / دقيقت هنال

إلى السيد (ة) مديرة ابتدائية (المستتر)
المكي

الموضوع : طلب الرخصة للدخول إلى المؤسسة .

سيدة (ة) المدير (ة) :
لدي عظيم الشرف أن أتقدم إلى سيادتكم الموقرة بطلبنا هذا المتمثل
في منحنا الرخصة للقيام بتجديد مع تلميذ الصف الخامس وذلك
مثل صحة اللغة الفرنسية وذلك بعدد وانجاز مذكرة التخرج
نحيطكم علما بسيد (ة) المدير (ة) أننا طالبان في السنة الثامنة ماستر
لغة فرنسية بجامعة عبد الحفيظ بوالصوف - ميلة .

في الأخير نطلبوا منا ، فائق عبارات التقدير والاحترام



Annexes

Annexe n 02 : représente Les trois textes et les questions de l'expérimentation

- Texte n 01

Yacine et Youcef jouent avec Massinissa dans le jardin de l'immeuble. Les garçons regardent l'album photo. Narimane et Amira arrivent. Les filles montrent à leurs amies les vidéos de leurs vacances à Tamanrasset. Narimane et Amira paraissent heureuses.



Les questions :

1 Dans ce texte, Yacine et Youcef, jouent avec :

Narimane ☐ Massinissa ☐ Amira ☐

2 Ou sont les enfants?

..... jardin

3 Comment –appellent –t-on les deux filles qui sont arrivées?

.....

4 Comment paraissent les enfants?

..... heureuses

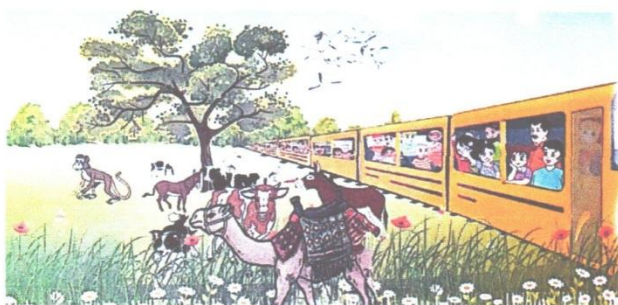
Textes n 02

Mon carnet de voyage

A la gare, en famille, nous avons attendu le train de Sétif. L'attente était longue. Une fois le train annoncé, nous étions prêts pour notre voyage. Il est parti en retard. Installé sur les sièges, on est libéré du souci des bagages. Un peu plus tard, le train a atteint les Hauts plateaux ; alors il s'est mis à peiner comme une tortue.

J'ai admiré les paysages exceptionnels, défilant au ralenti. J'ai aperçu toutes sortes d'animaux : des ânes, des dromadaires, des cigognes, des vaches, parfois des singes (pas d'éléphants, pas de lions, pas de tigres non).

D'après Azouz Begag, un train pour chez nous, Alger .Sédia , 2006, p. 25-27.



Les questions

01 Quel est le titre de ce texte ?

mon carnet de voyage

02 Qu'attend la famille ?

Le train de

03 Quels sont les animaux aperçus par Azouz ?

des dromadaires, des cigognes, des vaches, singes.

04 comment est le paysage à Sétif ?

il y a du vent

Textes n 03

Le chien Chatar

Chatar est un chien secouriste. Il est entraîné à passer partout et à trouver les blessés coincés sous les ruines.



01 Combien de pattes possède cet animale?

.....quatre.....

02 De quelle race est le chien "Chatar" ?

Berger allemand

☒

Caniche

☐

03 Quelle est la couleur dominante du chien "Chatar" ?

Noire

☒

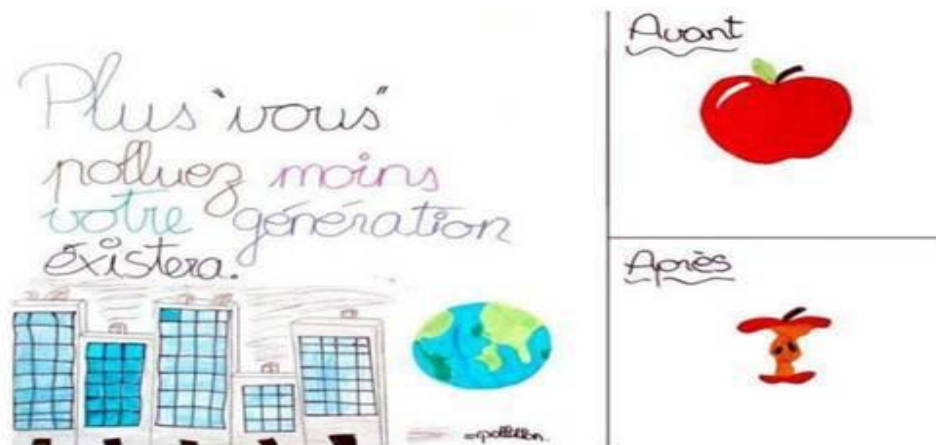
Blanche

☐

Annexes

Annexe n° 03 : Des images extraites du manuel de la 5^{ème} année primaire.

Images n°1: représente une affiche



Images n°2: représente une bande dessinée



Annexes

Images n03: représente une photographie.

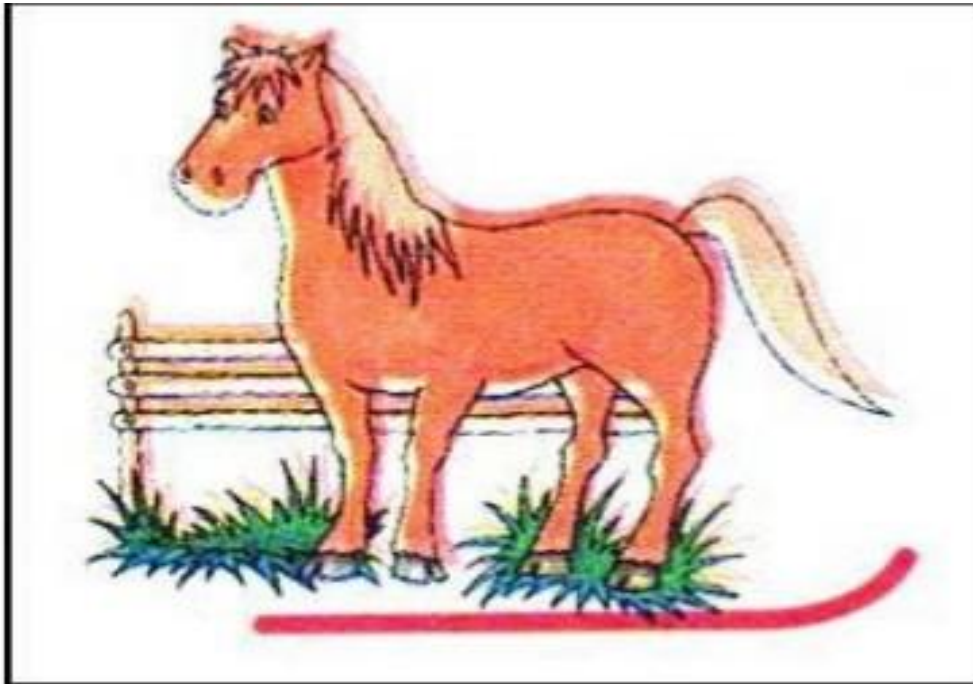


Image 4 : Projet 1 intitulé « Au zoo »



Annexes

Image 5 : projet 2 intitulé « C'est un lieu exceptionnel »



Image 6 : Projet 3 intitulé « Qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle ? »



Annexes

Image 7 : Projet 4 intitulé « Protégeons la nature ! »

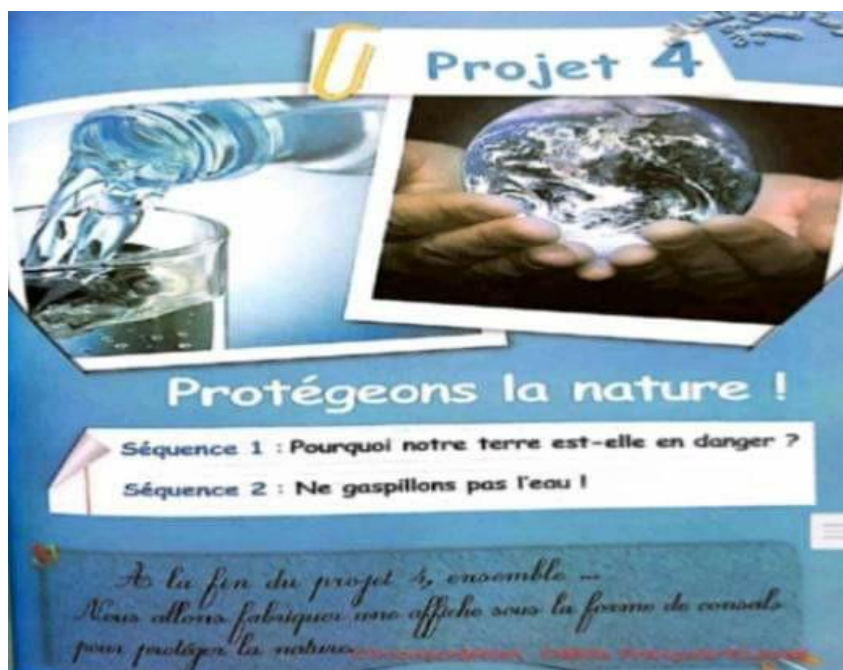
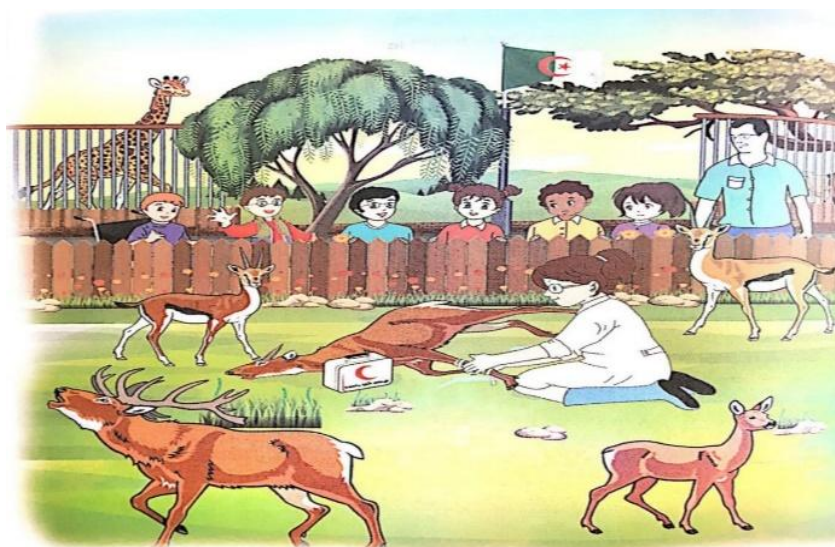


Image 08

Projet 01 : Au zoo.

Séquence 01 : Pauvre petite gazelle ! p.12



Annexes

Image :09

Projet 01 : Au zoo

Séquence 02 : La Girafe p.13.



Image :10

Projet 1 : Au zoo

Séquence 2 : C'est un vrai fennec. p26



Annexes

Image 11

Projet : 02 c'est un lieu exceptionnel !

Séquence : 01 le pont de Constantine. P47



Image 12

Projet : 02 : c'est un lieu exceptionnel

Séquence : la Casbah



Image 13 :

Projet 03 :Qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle.

Séquence 01. Quand je serai grand .p 66.



Image 14

Projet 03 : Qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle ?

Objectif du projet :

Séquence 02 : Que devons-nous faire ?

Présentation de l'image : « C'est une inondation », p. 71.



Image 15

Projet 4 : Protégeons la nature

Séquence: 01 : pourquoi notre terre est-elle en danger ?



.Image 16: Ne gaspillons pas l'eau.

Objectif du projet :

À la fin du projet 4, ensemble, nous allons fabriquer une affiche sous la forme du Conseil pour protéger la nature.

* Séquence 02 : « Ne gaspillons pas l'eau ».

:

